



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ

SỐ: 170/KĐT - CBTT

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 3 tháng 10 năm 2023

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG TRONG THỜI HẠN 24H

Kính gửi: - Ủy ban chứng khoán Nhà nước
- Sở giao dịch chứng khoán Hà nội

Công ty: Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị (mã CK: PCG)

Trụ sở chính: Tầng 4 – Số 167 – Trung Kính – Cầu Giấy – Hà Nội

Điện thoại: 04.37346848 Fax: 04.37346838

Điện thoại : 04.37346858 (4308);

Fax: 04.37346838

Nội dung thông tin công bố:

Ngày 28/9/2023, Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị tổ chức thành công Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 (Tổ chức lần 2).

Công ty công bố Biên bản và nghị quyết Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 ngày 28/9/2023 như văn bản đính kèm.

Đồng thời, Công ty đăng tải Biên bản và nghị quyết Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 ngày 28/9/2023 tại trang thông tin điện tử của Công ty: www.pvgascity.com.vn

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin đã công bố.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- HĐQT, BGD (để b/cáo);
- Lưu VT.

NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT



Huang HongJian



NGHỊ QUYẾT
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG LẦN 2 NĂM 2023 (TỔ CHỨC LẦN 2)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa 13 thông qua ngày 26/11/2014 ;
- Căn cứ biên bản cuộc họp ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023 (tổ chức lần 2) số /KDT-BBĐHĐCĐ ngày 28/9/2023 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị,

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Thông qua các nội dung của cuộc họp ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023 (tổ chức lần 2) của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị như sau:

1. Kết quả hoạt động Kinh doanh năm 2022 (chi tiết như đính kèm);
2. Các chỉ tiêu KHKD năm 2023 (chi tiết như đính kèm);
3. Báo cáo tài chính kiểm toán kiểm toán riêng và hợp nhất năm 2022 (chi tiết như đính kèm);
4. Thù lao của thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát năm 2022, và kế hoạch chi trả năm 2023 (chi tiết như đính kèm);
5. Báo cáo hoạt động năm 2022 và phương hướng hoạt động năm 2023 của Hội đồng quản trị (chi tiết như đính kèm);
6. Báo cáo hoạt động năm 2022 và phương hướng hoạt động năm 2023 của Ban kiểm soát, ủy quyền Giám đốc lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC công ty năm 2023(chi tiết như đính kèm);
7. Báo cáo hoạt động năm 2023 và phương hướng hoạt động năm 2023 của Ban kiểm toán nội bộ Công ty (chi tiết như đính kèm);
8. Miễn nhiệm và bầu thay thế thành viên Hội đồng quản trị Công ty như sau:
 - Miễn nhiệm chức vụ thành viên HĐQT Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị đối với ông Giang Nhượng Trì kể từ ngày 28/9/2023.
 - Bầu ông bà có tên sau đảm nhận chức vụ thành viên HĐQT Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị, nhiệm kỳ 2021-2026 kể từ ngày 28/9/2023:
 - + Họ và tên: Lyu ZhiMing
 - + Giới tính: Nam Sinh ngày: 13/07/1964 Quốc tịch: Trung Quốc
 - + CMND/Hộ chiếu số: EH2557645 Ngày cấp: 27/08/2019 Nơi cấp: Cục quản lý xuất nhập cảnh CHND Trung Hoa
 - + Hộ khẩu thường trú: Giang Tô Trung Quốc
9. Thông qua việc thực hiện thủ tục tăng tỷ lệ sở hữu vốn Điều lệ của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty: tăng tỷ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty lên 100%, Ủy quyền Giám đốc công ty thực hiện sửa đổi, bổ sung Điều lệ công ty nội dung liên quan đến tỷ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài và thực hiện các thủ tục liên quan để hoàn tất đăng ký với các cơ quan có thẩm quyền về việc tăng tỷ lệ sở hữu nhà đầu tư nước ngoài theo đúng quy định pháp luật;



10. Thông qua việc chấp thuận cho cổ đông lớn Nguyễn Thanh Tú tăng tỷ lệ sở hữu cổ phiếu tại Công ty lên trên 51%/VĐL mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai;
11. Thông qua việc giao, ủy quyền cho Hội đồng quản trị Công ty căn cứ vào tình hình thực tế để thiết lập, quyết định phương án về cơ chế ưu đãi theo quyền cổ phần của Công ty

Điều 2. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 3. Các cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và ban Điều hành Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- UBCKNN; HNX; VSD;
- Các cổ đông;
- Lưu HĐQT; VT; HC.

T/M. ĐHĐCĐ BẤT THƯỜNG LẦN 2 NĂM 2023





Hà Nội, ngày 28 tháng 9 năm 2023

BIÊN BẢN
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG LẦN 2 NĂM 2023 (TỔ CHỨC LẦN 2)

Vào hồi 08h30 ngày 28/9/2023 tại Phòng họp tầng 4 Tòa nhà Viện Dầu khí, số 167 Trung kính, Cầu Giấy, Hà Nội, đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 (tổ chức lần 2) Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị (GAS CITY) được tiến hành.

I. Nội dung và chương trình nghị sự

Đại hội nghe, thảo luận và thông qua các vấn đề sau:

1. Chương trình nghị sự và Quy chế làm việc tại cuộc họp ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023 (tổ chức lần 2);
2. Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2022;
3. Phê duyệt Kế hoạch kinh doanh năm 2023;
4. Thông qua báo cáo tài chính kiểm toán 2022;
5. Báo cáo quyết toán thù lao HĐQT, BKS năm 2022 và kế hoạch chi trả năm 2023;
6. Thông qua báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2022 và kế hoạch hoạt động năm 2023;
7. Thông qua báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát năm 2022 và kế hoạch hoạt động năm 2023; lựa chọn đơn vị kiểm toán báo cáo tài chính năm 2023;
8. Thông qua báo cáo hoạt động năm 2022 và Kế hoạch hoạt động năm 2023 của Ban kiểm toán nội bộ;
9. Thông qua việc miễn nhiệm, bầu thay thế thành viên HĐQT.
10. Thông qua quy chế bầu cử thành viên HĐQT;
11. Thông qua danh sách ứng viên thành viên HĐQT;
12. Thông qua việc tăng tỷ lệ sở hữu vốn Điều lệ của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty;
13. Thông qua việc chấp thuận cho cổ đông tăng tỷ lệ sở hữu cổ phiếu tại Công ty lên trên 51%/VĐL mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai;
14. Thông qua việc ĐHĐCĐ ủy quyền HĐQT lập phương án ưu đãi theo quyền cổ phần;

II. Thành phần tham dự cuộc họp:

Cổ đông và đại diện cổ đông tham dự đại hội là 03 cổ đông, sở hữu và đại diện sở hữu 7.830.900 cổ phần bằng 41.49 % tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty.

Thành viên HĐQT tham dự: Ông Huang Hong Jian – kiêm Giám đốc công ty và Bà Phạm Quế Linh, các thành viên HĐQT khác không tham dự do bận công tác;

Thành viên BKS tham dự: Không có thành viên BKS tham gia vì lý do đang công tác tại nước ngoài.

III. Diễn biến cuộc họp

1. Báo cáo thẩm tra tư cách cổ đông

Ông Hoàng Minh Dương - Trưởng ban thẩm tra tư cách cổ đông báo cáo kết quả thẩm tra tư cách cổ đông như sau:

Tổng số cổ đông và đại diện cổ đông tham dự đại hội (vào lúc 8h30) là 03 cổ đông, sở hữu và đại diện 7.830.900 cổ phần được quyền biểu quyết, chiếm tỷ lệ 41.49 % tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.



Căn cứ Luật Doanh nghiệp 2020, Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 (tổ chức lần 2) của PVGAS CITY với thành phần tham dự như trên là hợp lệ, đủ điều kiện tiến hành Đại hội.

2. **Bầu Đoàn chủ tịch, Ban kiểm phiếu, cử tổ thư ký**

Chủ tịch HĐQT ủy quyền tham dự Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 (tổ chức lần 2). Chủ tịch HĐQT ủy quyền ông Huang HongJian – Giám đốc công ty làm chủ tọa cuộc họp.

Ông Nguyễn Văn Tuấn thay mặt Ban tổ chức trình đại hội danh sách Chủ tịch và ban kiểm phiếu bao gồm:

Chủ tịch:

1. Ông Huang HongJian - Giám đốc - Chủ tọa

Ban kiểm phiếu gồm:

1. Ông Nguyễn Trúc Lâm – Phòng TCKT
2. Ông Nguyễn Văn Đầu – Phòng TCKT

Kết quả biểu quyết tại Đại hội thông qua danh sách Đoàn chủ tịch và ban kiểm phiếu như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu biểu quyết	Trong đó		
		Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	0	0

Cử tổ thư ký:

Đoàn chủ tịch đã cử Tổ thư ký Đại hội gồm 01 người

1. Ông Triệu Quang Thanh - Phòng TCHC

Đoàn chủ tịch và ban thư ký vào vị trí làm việc. Đoàn chủ tịch bắt đầu điều hành Đại hội

3. **Thông qua Chương trình nghị sự và Quy chế làm việc của Đại hội.**

Ông Triệu Quang Thanh trình bày Nội dung, Chương trình và Quy chế làm việc của Đại hội.

Kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu biểu quyết	Trong đó		
		Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	0	0

4. **Trình bày các nội dung của Đại hội:**

1. Ông Huang HongJian - Giám đốc lần lượt trình bày các tờ trình:
 - Báo cáo kết quả hoạt động Kinh doanh năm 2022, KH kinh doanh năm 2023;
 - Báo cáo tài chính kiểm toán riêng, hợp nhất năm 2022;
 - Báo cáo quyết toán thù lao HĐQT, BKS năm 2022 và KH năm 2023;
 - Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2022 và Kế hoạch năm 2023;
 - Báo cáo hoạt động của BKS năm 2022 và KH năm 2023; Đề xuất lựa chọn đơn vị kiểm toán báo cáo tài chính năm 2023;
 - Báo cáo hoạt động năm 2022 và kế hoạch năm 2023 của Ban kiểm toán nội bộ;
 - Tờ trình về việc miễn nhiệm, bầu bổ sung thay thế thành viên HĐQT
 - Tờ trình thông qua quy chế bầu cử thành viên HĐQT;
 - Tờ trình thông qua danh sách ứng viên thành viên HĐQT;
 - Tờ trình thông qua việc tăng tỷ lệ sở hữu vốn Điều lệ của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty;

PV GAS CITY / VC / A

- Tờ trình thông qua việc chấp thuận cho cổ đông tăng tỷ lệ sở hữu cổ phiếu tại Công ty lên trên 51%/VĐL mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai;
- Tờ trình thông qua ủy quyền HĐQT lập phương án chi theo quyền cổ phần;

5. **Thảo luận tại Đại hội:** Tại ĐH không có ý kiến thảo luận

6. **Kết quả biểu quyết thông qua các quyết định của Đại hội**

1. Ông Nguyễn Trúc Lâm thay mặt ban kiểm phiếu báo cáo kết quả biểu quyết các vấn đề như sau:

1.1. **Kết quả hoạt động Kinh doanh năm 2022**

- Kết quả hoạt động Kinh doanh năm 2022 với chỉ tiêu chính như sau:

STT	CHỈ TIÊU	ĐVT	TH năm 2021	KH năm 2022	TH năm 2022	Tỷ lệ so sánh	
序号	指标	计算单位	2021年实施	2022年计划	2022年实施	(%)	
						比例 (%)	
			1	2	3	(3)/(2)	(3)/(1)
1	Công nghiệp 工业客户	Tấn 吨	20,298	20,867	17,959	86%	88%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	11,570	12,567	10,306	82%	89%
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	3,778	3,700	3,098	82%	82%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	4,950	4,600	4,555	98%	92%
2	Thương mại 商业客户	Tấn 吨	44.61	310	240	77%	538%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	7.50	200	169	85%	225%
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	3.35	10	1	10%	30%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	33.76	100	70	70%	207%
3	Citygas 民用客户	Tấn 吨	415.94	425	341	80%	81%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	135.34	135	55	41%	41%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	280.60	290	286	98%	101%
	Tổng cộng 合计	Tấn 吨	20,759	21,602	18,540	86%	89%

- ĐHĐCĐ đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.2. KH kinh doanh năm 2023.

- Các chỉ tiêu KHKD năm 2023 chính như sau:

Stt 字号	Chỉ tiêu 指标	Đvt 计算单位	TH 2022 2022 年的实施	KH 2023 2023 年的计划	% KH 2023/TH 2022 2023 计划 与 2022 年 实现的比例 (%)
I	Chỉ tiêu sản lượng 产量指标				
1	Kinh doanh LPG 液化石油气销售	Tấn 吨	18,540	25,029	135%
2	Xây lắp 工程安装			2	
2.1	Giá trị hợp đồng ký mới 新签署合同价值	Tỷ.đ (十亿)		6	
II	Chỉ tiêu tài chính 财务指标				
1	Tổng Doanh thu 总收入	Tỷ.đ (十亿)	420.98	479.90	114%
2	Giá vốn 成本价格	Tỷ.đ (十亿)	398.08	449.61	113%
3	Lãi gộp 毛利润	Tỷ.đ (十亿)	22.9	30.29	132%
4	CP quản lý và bán hàng 销售和管理费用	Tỷ.đ (十亿)	23.78	29.16	123%
5	Lợi nhuận KD chính 主要业务利润	Tỷ.đ (十亿)	-0.88	1.13	202%
6	Lợi nhuận tài chính 财务利润	Tỷ.đ (十亿)	0.89	1.13	127%
7	Lợi nhuận khác 其他利润	Tỷ.đ (十亿)	0.09	0.6	67%
8	LN trước thuế 税前利润	(十亿)	0.1	2.86	286%
9	Thuế và các khoản phải nộp NSNN 应付国家预算款和税务	Tỷ.đ (十亿)			
10	LN sau thuế 税后利润	Tỷ.đ (十亿)	0.1	2.86	286%

- ĐHĐCĐ đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.3. Báo cáo tài chính kiểm toán riêng và hợp nhất năm 2022 với các chỉ tiêu chính như sau:

TT 序号	Chỉ tiêu 指标	BCTC hợp nhất 合并财务报告	Báo cáo tài chính riêng 单独财务报告
1	Tổng tài sản 总资产	251,121,452,493	261,053,723,690
2	Nợ phải trả: 应付账款	82,898,561,286	84,356,820,218
3	Vốn chủ sở hữu: 所有者资本	168,222,891,207	176,161,154,570
4	Tổng doanh thu: 总收入	421,037,037,038	421,028,090,912
5	Lợi nhuận sau thuế: 税后利润	97,143,021	99,415,811

ĐHĐCĐ đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.4. Thù lao của thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát năm 2022, và kế hoạch chi trả năm 2023 như sau:

Quyết toán thù lao năm 2022:

- Thù lao Ủy viên Hội đồng quản trị kiêm nhiệm: 2.000.000 đồng/tháng
- Thù lao Trưởng Ban kiểm soát kiêm nhiệm: 2.000.000 đồng/tháng
- Thù lao Kiểm soát viên kiêm nhiệm: 1.500.000 đồng/tháng

Tổng thù lao của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát kiêm nhiệm công ty năm 2019 là: 172.500.000 đồng/năm (Một trăm bảy mươi hai triệu năm trăm đồng chẵn).

Kế hoạch chi trả năm 2023

Mức thù lao cho các thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát không chuyên trách năm 2023 đề nghị như sau:

- Thành viên HĐQT không chuyên trách: 2.000.000 đồng/tháng
- KSV không chuyên trách: 1.500.000 đồng/tháng
- Thù lao Trưởng Ban kiểm soát kiêm nhiệm: 2.000.000 đồng/tháng

ĐHĐCĐ đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.5. Báo cáo hoạt động năm 2022 và phương hướng hoạt động năm 2023 của Hội đồng quản trị,

Đại hội đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.6. Báo cáo hoạt động năm 2022 và phương hướng hoạt động năm 2023 của Ban kiểm soát: ủy quyền cho Giám đốc công ty lựa chọn đơn vị kiểm toán năm 2023

Đại hội đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.7. Báo cáo hoạt động năm 2022 và phương hướng hoạt động năm 2023 của Ban kiểm toán nội bộ

Đại hội đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.8. Miễn nhiệm và bầu thay thế thành viên Hội đồng quản trị Công ty như sau:

- Miễn nhiệm chức vụ thành viên HĐQT Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị đối với ông Giang Nhược Tri kể từ ngày 28/9/2023.
- Bầu ông bà có tên sau đảm nhận chức vụ thành viên HĐQT Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị, nhiệm kỳ 2021-2026 kể từ ngày 28/9/2023:

+ Họ và tên: Lyu ZhiMing

+ Giới tính: Nam Sinh ngày: 13/07/1964 Quốc tịch: Trung Quốc

+ CMND/Hộ chiếu số: EH2557645 Ngày cấp: 27/08/2019 Nơi cấp: Cục quản lý xuất

nhập cảnh CHND Trung Hoa

+ Hộ khẩu thường trú: Giang Tô Trung Quốc

Đại hội đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.9. Thông qua việc thực hiện thủ tục tăng tỷ lệ sở hữu vốn Điều lệ của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty: tăng tỷ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty lên 100%, Ủy quyền Giám đốc công ty thực hiện sửa đổi, bổ sung Điều lệ công ty nội dung liên quan đến tỷ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài và thực hiện các thủ tục liên quan để hoàn tất đăng ký với các cơ quan có thẩm quyền về việc tăng tỷ lệ sở hữu nhà đầu tư nước ngoài theo đúng quy định pháp luật

Đại hội đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

C:\15-2023\104

1.10. Thông qua việc chấp thuận cho cổ đông lớn Nguyễn Thanh Tú tăng tỷ lệ sở hữu cổ phiếu tại Công ty lên trên 51%/VĐL mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai;

Đại hội đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

1.11. Thông qua việc giao, ủy quyền cho Hội đồng quản trị Công ty căn cứ vào tình hình thực tế để thiết lập, quyết định phương án về cơ chế ưu đãi theo quyền cổ phần của Công ty

Đại hội đã thông qua với kết quả biểu quyết như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu phát ra	Tổng số phiếu thu về	Trong đó		
			Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	100%	0	0

7. Biên bản Đại hội

Ông Triệu Quang Thanh - thay mặt ban thư ký đọc Biên bản, Nghị quyết ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023

Đại hội đồng cổ đông đã biểu quyết thông qua Biên bản Đại hội với kết quả như sau:

Kết quả	Tổng số phiếu biểu quyết	Trong đó		
		Đồng ý	Không đồng ý	Không có ý kiến
Số phiếu	7.830.900	7.830.900	0	0
Đạt tỷ lệ %		100%	0	0

Cuộc họp Đại hội đồng cổ đông bế mạc vào hồi 12h00 ngày 28/9/2023

Biên bản cuộc họp Đại hội đồng cổ đông gồm 07 trang được lập thành 1583 bản có giá trị pháp lý ngang nhau



Huang HongJian

THƯ KÝ

Triệu Quang Thanh

Nơi nhận:

- UBCK nhà nước, Sở GDCK Hà Nội (để công bố t/t);
- HĐQT, BKS, Ban giám đốc (để b/c);
- Cổ đông (Theo danh sách cổ đông chốt ngày 14/08/2023);
- Lưu: VT, ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023.



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
城市燃气投资发展股份公司
SỐ: 2509/KĐT-NQHĐQT
编号: 2509/KĐT-NQHĐQT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

Hà Nội, ngày 25 tháng 9 năm 2023
河内, 2023 年 9 月 25 日

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ
城市燃气投资发展股份公司的董事会

- Căn cứ Điều lệ Công ty cổ phần Đầu tư phát triển Gas Đô thị;
根据城市燃气投资发展股份公司的章程;
- Căn cứ Quy chế làm việc của Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Đầu tư phát triển Gas Đô thị;
根据城市燃气投资发展股份公司董事会工作的规则;
- Căn cứ biên bản số 25/KĐT- BBHĐQT ngày 25/9/2023 của HĐQT Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị.
根据 2023 年 9 月 25 日城市燃气投资发展股份公司董事会会议的纪要。
- Căn cứ giấy ủy quyền số 12/UQ-KĐT ngày 22/9/2023 của HĐQT Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị.
根据 2023 年 9 月 22 日的授权书。

QUYẾT NGHỊ:
决议

Điều 1. Ủy quyền cho ông Huang HongJian – thành viên HĐQT kiêm Giám đốc công ty thực hiện các quyền của Chủ tịch HĐQT theo quy định tại Điều lệ, quy định của Công ty và Đại hội đồng cổ đông tại cuộc họp ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023;

授权董事会成员黄宏建先生在 2023 年第二次临时股东大会上根据股东大会和公司章程的规定行使董事长的权利;

Điều 2. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Thành viên HĐQT, Ban Giám đốc, và các đơn vị, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

第二条: 本决议自签署之日起生效。公司董事会、经理班子以及相关单位负责执行本决议。

Nơi nhận:

接收处

- Như điều 2;
第二条;
- TVHĐQT, BKS;
董事会, 监事会成员;
- Phòng TCHC;
人事行政部;
- Lưu VT, LT.03.
存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TỬ

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ
越南城市燃气投资发展股份公司

Địa chỉ/地址: Tầng 4, số 167 Trung Kính, Cầu Giấy, Hà Nội
越南河内纸桥郡忠敬路 167 号油气院大夏四楼
Điện thoại/电话: 024.37346848 Fax: 024.37346838
<http://pvgascity.com.vn>



GAS CITY

TÀI LIỆU HỌP
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG
LẦN 2 NĂM 2023

2023 年第二次临时股东大会会议材料

Thời gian: 8h30, ngày 28 tháng 09 năm 2023
Địa điểm: Phòng họp Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị,
số 167 Trung Kính, Yên Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội
时间: 2023 年 09 月 28 日, 上午 8 点 30 分
地点: 河内纸桥郡中敬路 167 号油气院大夏 4 楼, 公司会议室

Hà Nội, ngày 28 tháng 9 năm 2023
河内市, 2023 年 9 月 28 日

CHƯƠNG TRÌNH
ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG LẦN 2 NĂM 2023
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ
城市燃气投资发展股份公司
2023 年第二次临时股东大会
目录



Thời gian: 08h30 - Thứ 5, ngày 28 tháng 9 năm 2023

时间: 2023 年 9 月 28 日周四, 早上 8:30

Địa điểm: Phòng họp Công ty, tầng 4, Tòa nhà Viện Dầu Khí, 167 Trung Kính, Cầu Giấy, Hà Nội

地点: 河内纸桥中敬 167 号油气院大厦 4 楼公司会议室

Thời gian 时间	PHẦN NGHI THỨC 仪式
08h00-08h30	Tiếp đón đại biểu và kiểm tra tư cách cổ đông 接待并检查股东资格
08h30-09h00	<ul style="list-style-type: none">Tuyên bố lý do giới thiệu đại biểu 宣布事由并介绍股东Báo cáo kiểm tra tư cách cổ đông 股东资格检查工作报告Giới thiệu nhân sự: Đoàn Chủ tịch, Ban kiểm phiếu. 介绍主席团及会议检票组Trình thông qua Chương trình nghị sự và Quy chế làm việc tại Đại hội 通过会议议程并会议规制
	PHẦN NỘI DUNG 会议内容
09h00-11h00	<ul style="list-style-type: none">Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2022; 公司 2022 年度经营生产业绩的报告Tờ trình phê duyệt Kế hoạch kinh doanh năm 2023; 呈上股东大会通过公司 2023 年度经营计划的请示Tờ trình Thông qua báo cáo tài chính kiểm toán 2022; 呈上股东大会通过公司 2022 年度审计财务报告的请示Tờ trình Thông qua quyết toán thù lao HĐQT, BKS năm 2022 và KH chi trả năm 2023; 呈上股东大会通过 2022 年度董事会、监事会成员薪酬决算及 2023

	<p>年度支付计划的请示</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tờ trình Thông qua báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2022 và KH hoạt động năm 2023; 通过 2022 年度董事会工作总结报告和 2023 年度董事会工作计划的请示 • Tờ trình Thông qua báo cáo hoạt động của BKS năm 2022 và KH hoạt động năm 2022. Lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC 2023; 通过 2022 年度监事会工作总结报告和 2022 年度监事会工作计划的指标。选择负责 2023 年度审计财务报表的单位 • Tờ trình Thông qua báo cáo hoạt động của Ban kiểm toán nội bộ năm 2022 và KH năm 2023; 通过 2022 年度监事会工作总结报告和 2023 年度监事会工作计划的请示 • Tờ trình Bầu thay thế thành viên HĐQT; 通过按股东建议选举更换董事会成员的申请; • Tờ trình Thông qua quy chế bầu cử thành viên HĐQT; 通过选举董事会成员规制的申请; • Tờ trình Thông qua danh sách ứng viên thành viên HĐQT; 通过董事会成员候选人名单的申请; • Tờ trình tăng tỷ lệ sở hữu vốn Điều lệ của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty; 增加外国投资者在公司拥有注册资本的比例 • Tờ trình chấp thuận cho cổ đông tăng tỷ lệ sở hữu cổ phiếu tại Công ty lên trên 51%/VĐL mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai; 批准股东可以购买/接受转让公司股份而股东持有股份数量从 51% 以上并不需要进行要约收购的程序 • Tờ trình phương án chi theo quyền cổ phần; 关于授权董事会制定股权激励方案的事宜; • Các vấn đề khác thuộc thẩm quyền (nếu có); 其它问题 (若有) • Thông qua biên bản, Nghị quyết của Đại hội. 通过会议纪要及股东大会的决议
11h15	<p>TỔNG KẾT VÀ BẾ MẠC ĐẠI HỘI 总结并会议闭幕式</p>



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
城市燃气发展投资股份公司
Số: 13./ TTrHDQT – KĐT
第: /TTrHDQT – KĐT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立-自由-幸福
Hà nội, ngày 5 tháng 9 năm 2023
河内, 2023 年 9 月 5 日

TỜ TRÌNH
Về việc thông qua Quy chế làm việc của ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023
关于通过 2023 年第二次临时股东大会会议规则的申请

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông
敬致: 股东大会

- Điều lệ Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị.
根据城市燃气投资发展股份公司章程 ;

Trước khi bước vào phần các nội dung ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị, kính trình Đại hội thông qua Quy chế làm việc của đại hội.

城市燃气发展投资股份公司 2023 年第二次临时股东大会会议进入会议议题部分之前, 敬请股东大会予以通过 2023 年第二次临时股东大会会议规则。

Chi tiết như Quy chế kèm theo

详细请见附件

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua./.

敬呈股东大会批准通过上述内容。

Trân trọng.

此致

敬礼

Nơi nhân: 发送

- Như trên; 如上
- HDQT; BKS; 董事会,
监事会;
- Lưu VT, TCHC.03. 文
秘, 行政部. 03.

T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ



QUY CHẾ LÀM VIỆC CỦA
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG LẦN 2 NĂM 2023
(*Đính kèm tờ trình số 13/TTrHDQT – KĐT ngày 5 tháng 9 năm 2023*)
2023 年第二次临时股东大会的规则

Điều 1. Mục đích :

第一条：目的

- Đảm bảo nguyên tắc công khai, công bằng, dân chủ và tuân thủ pháp luật.
确保公开，公平，民主和遵守法律的原则
- Tạo điều kiện thuận lợi cho công tác tổ chức, an toàn, trật tự trong quá trình diễn ra cuộc họp Đại hội đồng cổ đông (sau đây gọi chung là Đại hội).
在股东大会（简称：大会）上为组织，安全和流程提供有利条件

Điều 2. Quyền và nghĩa vụ của cổ đông:

第二条：股东的权力与义务

- Cổ đông là pháp nhân, thể nhân hoặc đại diện cho cổ đông/nhóm cổ đông sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty vào ngày chốt danh sách cổ đông (ngày 14/8/2023)
股东是法人，私人或代表股东/股东群持有公司股份在统计股东名单最后之日有表决权
- Cổ đông, người đại diện cổ đông đến muộn có quyền đăng ký tham dự ngay Đại hội và có quyền tham gia biểu quyết tại Đại hội nhưng chủ tọa Đại hội không có trách nhiệm dừng Đại hội để cho cổ đông đó đăng ký và hiệu lực của các nội dung biểu quyết trước đã tiến hành không bị ảnh hưởng.
股东，股东代表迟到有权立即注册参加大会，并有权参加大会的表决，但大会主席没有责任为本股东注册事宜而中止大会，已进行表决内容的效力不会受到影响。
- Tất cả các cổ đông đến tham dự Đại hội có mặt đúng thời gian quy định và làm thủ tục đăng ký tham dự Đại hội với Ban kiểm tra tư cách cổ đông và nhận tài liệu, phiếu biểu quyết.
所有参加大会的股东将准时出席并向股东监督委员会登记参加，并获得大会文件，表决票。
- Cổ đông khi vào phòng Đại hội phải ngồi đúng vị trí hoặc khu vực do Ban tổ chức Đại hội có quy định. Tuyệt đối tuân thủ việc sắp xếp vị trí của Ban tổ chức.
股东在进入大会室必须根据组委会的座位规定安排入座。遵守组委会的位置安排
- Không hút thuốc lá trong phòng Đại hội.
大会室禁止吸烟
- Không nói chuyện riêng, không sử dụng điện thoại di động trong lúc diễn ra Đại hội. Tất cả các máy điện thoại di động phải tắt hoặc không được để chuông.

在大会时间当中，请勿私下讲话，请勿使用手机。必须关闭手机或设为静音。

Điều 3. Quyền và nghĩa vụ của Ban thẩm tra tư cách cổ đông:

第三条：股东身份审查委员会的权利与义务：

- Số lượng và nhân sự Ban thẩm tra tư cách cổ đông của Đại hội do Công ty chỉ định;
股东身份审查委员会的人力和数量由公司负责指定
- Ban Thẩm tra tư cách cổ đông có trách nhiệm tiếp nhận giấy tờ của cổ đông tới tham dự Đại hội, phát các tài liệu và Thẻ biểu quyết cho các cổ đông đến dự.
股东身份审查委员会有责任收集股东参加大会的资料，向参加者发有关资料和表决票
- Trường hợp người đến tham dự Đại hội không có đầy đủ tư cách tham dự thì có quyền từ chối cho vào, cấp Thẻ biểu quyết hoặc phát tài liệu của Đại hội.
在参加大会股东未达到参与资格，股东身份审查委员会邮局案例拒绝股东参加，和不发向参加者发有关资料和表决票
- Báo cáo trước ĐHĐCĐ về kết quả thẩm tra tư cách cổ đông tham dự Đại hội
向股东大会汇报大会参加者的审查股东身份报告

Điều 4. Quyền và nghĩa vụ của Đoàn chủ tịch:

第四条：主席团的权力与义务：

- Điều khiển Đại hội theo đúng chương trình nghị sự, các thể lệ quy chế đã được ĐHĐCĐ thông qua một cách hợp lệ và có trật tự; hoặc để Đại hội phản ánh được mong muốn của đa số cổ đông tham dự.
根据已被股东大会通过的议程主持大会或在大会上反映到大多数股东的意愿。
- Hướng dẫn Đại hội thảo luận, lấy ý kiến biểu quyết các vấn đề nằm trong nội dung chương trình nghị sự của Đại hội và các vấn đề có liên quan trong suốt quá trình Đại hội.
在大会议程中指示大会进行讨论并获得表决意见关于大会的议题。
- Quyết định về trình tự, thủ tục hoặc giải quyết các vấn đề nảy sinh ngoài chương trình của Đại hội.
决定程序，受也许或解决大会议程外发生的议题
- Không cần lấy ý kiến của ĐHĐCĐ, bất cứ lúc nào Chủ tịch đoàn cũng có thể hoãn Đại hội đến một thời điểm khác và tại một địa điểm khác do Chủ tịch đoàn quyết định nếu nhận thấy rằng:
在以下情况，不需要获得股东大会意见，随时可以推迟大会到别的时间和其地点如果主席团认为：
 - Hành vi của những người có mặt cản trở hoặc có khả năng cản trở diễn biến có trật tự của Đại hội.
 - 在场者的行为 阻碍或有可能阻碍大会的进展程序

- Sự trì hoãn là cần thiết để các công việc của Đại hội được tiến hành một cách hợp lệ
- 拖迟是大会合理进行的必要
- Làm việc theo nguyên tắc tập thể, tập trung dân chủ và biểu quyết theo đa số.
按照大多数表决, 民主, 组织的工作原则

Điều 5: Quyền và nghĩa vụ của Ban kiểm phiếu:

第五条: 检票组的权力与义务

- Xác định kết quả biểu quyết của cổ đông về các vấn đề thông qua tại Đại hội và thực hiện các công việc liên quan.
确定股东对会议通过的议题的表决结果, 并进行相关工作
- Nhanh chóng thông báo cho Chủ tịch đoàn kết quả biểu quyết
尽快向主席团通知表决结果
- Bàn giao Biên bản kiểm phiếu biểu quyết và toàn bộ phiếu biểu quyết đã niêm phong (nếu có) cho Ban tổ chức Đại hội.
将与组委会交接检票纪要以及全部已密封的表决票 (如有)
- Mọi công việc kiểm tra, lập biên bản và công bố kết quả kiểm phiếu phải được tiến hành một cách trung thực, chính xác và Ban kiểm phiếu phải chịu trách nhiệm về tính trung thực đó.
检查, 记录和报告检票结果的所有工作必须诚实, 准确地进行, 并且检票组应对此诚实负责。

Điều 6. Tổ thư ký:

第六条: 秘书组

- Số lượng, nhân sự của Tổ thư ký do Chủ tịch đoàn cử.
秘书组的人员的数量由主席团选举
- Tổ thư ký có nhiệm vụ theo dõi, ghi chép đầy đủ, trung thực toàn bộ nội dung diễn biến Đại hội và những vấn đề đã được các cổ đông thông qua hoặc còn lưu ý của Đại hội.
秘书组负责监督, 全面和诚实地记录大会的全部内容以及股东批准或大会上需要留意的事项。
- Thực hiện các công việc trợ giúp cần thiết khác theo phân công của Chủ tịch đoàn.
进行主席团指派的其他必要的辅助工作。
- Trình bày dự thảo Biên bản Đại hội và các Nghị quyết về các vấn đề đã được thông qua tại Đại hội.
介绍大会上通过的纪要草案和决议

Điều 7. Điều kiện tiến hành Đại hội:

第七条: 大会召开的条件:

- Đại hội được tiến hành khi có số cổ đông dự họp đại diện ít nhất 51% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.
大会可以召开在出席大会的股东人数至少占比总数的51%的情况下。

Điều 8. Biểu quyết tại Đại hội:

第八条：大会上的表决：

- Mỗi cổ đông được cấp một phiếu biểu quyết, trong đó ghi tên đầy đủ cổ đông/cổ đông được uỷ quyền, số cổ phần có quyền biểu quyết (sở hữu và uỷ quyền) của cổ đông có đóng dấu treo của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị. Trong trường hợp ghi sai, cổ đông có quyền đề nghị Ban tổ chức đổi phiếu khác.
每位股东将获得一张票表票，表决票上面体现股东/被授权股东的姓名，有表决权的股份量，上面应有城市燃气投资发展股份公司的盖章。如发现错误，股东有权要求组委会更换另一张票。
- Phiếu biểu quyết bao gồm các nội dung trình Đại hội được thông qua bằng hình thức biểu quyết đồng ý/không đồng ý/không ý kiến;
表决票包括呈报大会的议题供有同意/不同意/无意见的表决形式
- Cổ đông biểu quyết đồng ý/không đồng ý/không có ý kiến thông qua từng vấn đề bằng cách đánh dấu vào các ô tương ứng theo từng vấn đề ghi trên phiếu bầu. Các phiếu trống, biểu quyết 02 ô, hoặc không ký tên đều không hợp lệ.
股东根据各票上注明的各期选择相应的方框，对各期进行同意/不同意/无意间来表决。空白或同时选择 02 个方框，未签名都认为无效

Điều 9. Thông qua quyết định của Đại hội cổ đông:

第九条：股东大会的决定通过：

- Quyết định của ĐHĐCĐ về các vấn đề trong Đại hội được thông qua khi đạt được số cổ đông đại diện ít nhất 51% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông dự Đại hội chấp thuận.
股东大会的决定通过大会上的议题在至少有 51% 的股东表决通过时。

Điều 10. Phát biểu ý kiến:

第 10 条：发表意见

- Cổ đông tham dự Đại hội khi muốn phát biểu ý kiến phải giơ cao thẻ biểu quyết, mặt trước hướng về đoàn chủ tịch và được sự đồng ý của đoàn chủ tịch.
在大会上若要表意见，股东需要正面向主席团出行表决票并获得主席团的同意。
- Cổ đông tự giới thiệu mã số biểu quyết, số lượng cổ phần sở hữu hoặc/và được uỷ quyền, tên cá nhân hoặc đại diện cho tổ chức.
股东自己介绍表决偏码，持有股份量或与被授权的持有股份量，个人或组织姓名
- Cổ đông phát biểu ngắn gọn và tập trung vào đúng những nội dung trọng tâm cần trao đổi, phù hợp với nội dung chương trình nghị sự của Đại hội đã được thông qua, tránh phát biểu trùng lặp. Chủ tọa đoàn sẽ sắp xếp cho cổ đông phát biểu theo thứ tự đăng ký, đồng thời giải đáp các thắc mắc của cổ đông.

股东根据大会已通过的议题来表达的意见，应要简短，重点符合大会议题，避免重复发言。主席团按照登记程序来安排股东发言，同时也给股东进行解答问题

Điều 11. Biên bản và Nghị quyết Đại hội:

第十一条：大会纪要与决议

Tất cả các nội dung Đại hội phải được thư ký Đại hội ghi vào Biên bản Đại hội. Tất cả các nội dung mà ĐHĐCĐ đã biểu quyết thông qua phải được ghi vào Nghị quyết Đại hội. Biên bản Đại hội được đọc và thông qua trước khi bế mạc Đại hội và được lưu tại Công ty

大会上的所有内容必须记录在大会议纪要中。股东大会批准通过的所有内容必须记录在大会决议中。大议纪要在会议闭幕前阅读并获得批准通过将给公司保留。

Điều 12. Cổ đông, người đại diện cổ đông khi tham dự Đại hội phải chấp hành nghiêm chỉnh quy chế làm việc của Đại hội đồng cổ đông. Cổ đông vi phạm quy chế này, tùy theo mức độ cụ thể, Đoàn chủ tịch sẽ xem xét và có hình thức xử lý theo quy định của pháp luật.

Quy chế này có hiệu lực ngay sau khi được ĐHĐCĐ BT lần 2 năm 2023 biểu quyết thông qua.

第十二条：股东，股东代表在参加大必须严格遵守股东大会的工作规定。股东若违法股东大会的规定，随着违法程度，主席团按照法律规定，建有处理方案
本规则在 2023 年第二次临时股东大会通过之日立即生效。



Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

Công ty xin báo cáo kết quả thực hiện sản xuất kinh doanh năm 2022 như sau:

城市燃气投资发展股份公司将把 2022 年经营情况, 向公司股东大会汇报如下:

I. Kết quả kinh doanh năm 2022

2022 年生产经营情况

1. Chỉ tiêu sản lượng

产量指标

1.1. Sản lượng LPG

LPG 销量

- Sản lượng LPG đạt 18,570 tấn, bằng 86% so với kế hoạch đặt ra và bằng 89% so với năm 2021. Trong đó:

2022 年 LPG 销售量为 18,570 吨, 完成计划 86%, 相当于 2021 年销售量的 89%, 其中:

+ Chỉ tiêu sản lượng công nghiệp đạt 86% với kế hoạch, đạt 88% so với năm 2021;

工业客户的销量与 2021 年对比达到 88%、相当于 2022 年销售量计划的 86%;

+ Chỉ tiêu sản lượng thương mại đạt 77% với kế hoạch, đạt 538% so với năm 2021;

工业客户的销量与 2021 年对比达到 538%、相当于 2022 年销售量计划的 77%;

+ Chỉ tiêu sản lượng thương mại đạt 80% với kế hoạch, đạt 81% so với năm 2021;

工业客户的销量与 2021 年对比达到 81%、相当于 2022 年销售量计划的 80%;



STT	CHỈ TIÊU	ĐVT	TH năm 2021	KH năm 2022	TH năm 2022	Tỷ lệ so sánh	
序号	指标	计算单位	2021年实施	2022年计划	2022年实施	比例 (%)	
			1	2	3	(3)/(2)	(3)/(1)
1	Công nghiệp 工业客户	Tấn 吨	20,298	20,867	17,959	86%	88%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	11,570	12,567	10,306	82%	89%
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	3,778	3,700	3,098	82%	82%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	4,950	4,600	4,555	98%	92%
2	Thương mại 商业客户	Tấn 吨	44.61	310	240	77%	538%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	7.50	200	169	85%	225%
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	3.35	10	1	10%	30%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	33.76	100	70	70%	207%
3	Citygas 民用客户	Tấn 吨	415.94	425	341	80%	81%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	135.34	135	55	41%	41%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	280.60	290	286	98%	101%
	Tổng cộng 合计	Tấn 吨	20,759	21,602	18,540	86%	89%

52349
CÔNG
CỔ PH
TỬ PHẢ
AS ĐỒ
U GIẤY

2. Chỉ tiêu tài chính 财务指标

STT	CHỈ TIÊU	Thực hiện năm 2021	Kế hoạch năm 2022	Thực hiện năm 2022	% TH2022 so với KH2022	(%) TH2022 so với TH2021
字号	指标	2021年实施	2022年计划	2022年实施	比例 (2022年实施与2022年计划)	比例 (2022年实施与2021年实施)
(A)	(B)					
I	Chỉ tiêu sản lượng (Tấn) 销量指标 (吨)	20,759	21,602	18,540	86%	89%
II	Chỉ tiêu tài chính (Tỷ đồng) 财务指标 (十亿)					
1	Doanh thu 收入	392.81	481.8	420.98	87%	107%
2	Giá vốn 成本	365	438	398.08	91%	92%

3	Lãi gộp 毛利润	27.81	43.8	22.9	52%	87%
4	Chi phí bán hàng và quản lý 销售和企业管理费用	26.37	34.52	23.78	69%	90%
5	Lợi nhuận tài chính 财务利润	1.8		0.89		49%
6	Lợi nhuận khác 其他利润	0.72		0.09		12.5%
7	Lợi nhuận trước thuế 税前利润	3.95	4.15	0.1	2.5%	2.4%
8	Các khoản điều chỉnh giảm vào LNST 税后利润的各种调整科目					
9	Thuế 税务					
10	Lợi nhuận sau thuế 税后利润	3.92	4.15	0.1	2.5%	2.6%

- Tổng doanh thu đạt 420,98 tỷ đồng, đạt 87% so với kế hoạch đặt ra và bằng 107% so với thực hiện năm 2021.

总营业收入约 4,210 亿越南盾，达到计划的 87%，相当于 2021 年实施的 107%；

- Giá vốn đạt 398,08 tỷ đồng, bằng 91% so với kế hoạch đặt ra, bằng 92% so với năm thực hiện 2021.

成本费用约 3,981 亿越南盾，相当于本年计划 91%，相当于 2021 年的 92%；

- Chi phí quản lý và bán hàng đạt 23,78 tỷ đồng, bằng 69% so với kế hoạch đặt ra, bằng 90% so với thực hiện năm 2021.

销售和管理费用约 237.8 亿越南盾，相当于本年计划 69%，相当于 2021 年的 90%

- Lợi nhuận tài chính đạt 0,89 tỷ đồng, bằng 49% so với năm 2021.

财务利润约 8.9 亿越南盾，相当于 2021 年的 49%；

- Lợi nhuận trước và sau thuế 0,1 tỷ đồng, đạt 2.5% so với kế hoạch và bằng 2.6% so với năm 2021.

税前和税后利润约 1 亿越南盾，相当于本年计划的 2.5%，相当于 2021 年的 2.6%.

II. Công tác quản lý An toàn - Chất lượng - Môi trường

安全-优质-环保管理工作

- Đảm bảo an ninh, an toàn, khai thác liên tục các dự án. Đến thời điểm báo cáo, không có tai nạn, sự cố nghiêm trọng xảy ra dẫn đến dừng, gián đoạn thi công/cấp gas.

保证安全，持续开发各个项目。截止报告时点，公司生产经营活动中没有发生严重的安全责任事故。

965
TỶ
AN
T RI
TH
-TP. V

- Tiếp tục rà soát các quy trình, quy định nội bộ để đảm bảo phục vụ hoạt động kinh doanh tuân thủ các quy định của pháp luật.
继续维持安全 - 质量 - 环境泛能管理的系统; 继续梳理流程和制定相关管理规定。

III. Công tác quản lý hành chính, nhân sự và đoàn thể

行政、人事管理工作

- Lao động tiền lương: 员工及工资
Tổng số lao động cuối kỳ là 50 người, Thu nhập bình quân ước đạt 10.290.000 đồng/người/tháng.
期末公司职工总数为 50 人, 人均月工资收入为 10,290,000 越南盾/人/月。
- Quản trị doanh nghiệp: Thực hiện đầy đủ chế độ báo cáo, công bố thông tin theo đúng quy định của pháp luật đối với công ty niêm yết.
企业管理: 以法律对上市公司规定, 要充分遵守报告和公布信息的制度

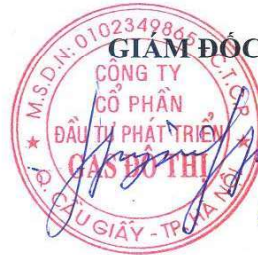
Trân trọng,

此致

敬礼

Nơi nhận: 接收处

- Như trên;
如上;
- Ban GD (e-copy)
经理班子 (电子稿);
- Lưu VT,
存档: 文员。



GIÁM ĐỐC
HUANG HONGJIAN





CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ

城市燃气投资发展股份公司

Số: 01.../ TTr HDQT-KĐT

号: 01.../ TTrHDQT - KĐT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立- 自由- 幸福

Hà Nội, ngày 05 tháng 09 năm 2023

河内市, 2023年9月5日

TỜ TRÌNH

请示

Về việc phê duyệt kế hoạch Sản xuất kinh doanh năm 2023
关于 2023 年生产经营计划批准通过的事宜

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

HDQT Công ty báo cáo kế hoạch kinh doanh 2023, gồm các nội dung sau:

城市燃气投资发展股份公司董事会将把 2023 年生产经营计划, 向股东大会报告如下:

1 Cơ sở xây dựng các chỉ tiêu kế hoạch

建立计划指标的基础

- Căn cứ Kết quả thực hiện Sản xuất kinh doanh năm 2022;
根据 2023 年生产经营情况;
- Căn cứ vào dự báo tình hình thị trường LPG và thị trường bất động sản năm 2023;
根据 2023 年房地产市场和液化石油气市场的情况预报报告;

2 Chỉ tiêu kế hoạch năm 2023

2023 年计划的指标

- Kế hoạch sản lượng và tài chính
- 销售量和财务指标



Stt 字号	Chỉ tiêu 指标	Đvt 计算单位	TH 2022 2022 年的实施	KH 2023 2023 年的计划	% KH 2023/TH 2022 2023 计划与 2022 年实现的比 (%)
I	Chỉ tiêu sản lượng 产量指标				
1	Kinh doanh LPG 液化石油气销售	Tấn 吨	18,540	25,029	135%
2	Xây lắp 工程安装			2	
2.1	Giá trị hợp đồng ký mới 新签署合同价值	Tỷ.đ (十亿)		6	
II	Chỉ tiêu tài chính 财务指标				
1	Tổng Doanh thu 总收入	Tỷ.đ (十亿)	420.98	479.90	114%
2	Giá vốn 成本价格	Tỷ.đ (十亿)	398.08	449.61	113%
3	Lãi gộp 毛利润	Tỷ.đ (十亿)	22.9	30.29	132%
4	CP quản lý và bán hàng 销售和管理费用	Tỷ.đ (十亿)	23.78	29.16	123%
5	Lợi nhuận KD chính 主要业务利润	Tỷ.đ (十亿)	-0.88	1.13	202%
6	Lợi nhuận tài chính 财务利润	Tỷ.đ (十亿)	0.89	1.13	127%
7	Lợi nhuận khác 其他利润	Tỷ.đ (十亿)	0.09	0.6	67%
8	LN trước thuế 税前利润	(十亿)	0.1	2.86	286%
9	Thuế và các khoản phải nộp NSNN 应付国家预算款和税务	Tỷ.đ (十亿)			
10	LN sau thuế 税后利润	Tỷ.đ (十亿)	0.1	2.86	286%

3 Giải pháp thực hiện 措施

➤ Đối với kinh doanh LPG công nghiệp

➤ 关于 LPG 工业客户:

- Tái cơ cấu khách hàng, phát triển khách hàng mới đặc biệt là phân khúc khách hàng sử dụng LPG công nghiệp, mở rộng đối tượng khách hàng dùng LPG bình 45/12Kg cho khách hàng công nghiệp và thương mại;
重组客户机构, 发展新客户关注工业区的客户, 拓展 45/12 公斤钢瓶的工业, 商业客户;

- Tăng cường các hoạt động tiếp thị và tiếp xúc khách hàng để mở rộng mạng lưới khách hàng trong phân khúc mới;
加强营销和客户联系活动，以在新细分市场能够扩大客户网络；
- Tiếp tục thực hiện theo đúng quy trình, quy định về mua bán hàng; kiểm soát, thu hồi công nợ, không để phát sinh nợ xấu.
继续按照采购和销售的程序和规定；控制和收回应收账款，以免产生坏账。

➤ **Đối với phát triển hệ thống gas Công nghiệp/Thương mại**

➤ **关于开发商业客户**

- Bám sát CĐT dự án để hợp tác đầu tư hệ thống gas trung tâm ngay từ khâu lập quy hoạch;
从项目计划阶段开始就与项目投资方跟进以及保持沟通、联系；
- Chuyên nghiệp hóa hơn nữa bộ phận thị trường, kinh doanh, vận hành thông qua tổ chức đào tạo về kỹ năng giao tiếp với khách hàng, đào tạo chuyên sâu về công tác thị trường...
通过组织与客户沟通技巧以及对市场运营工作深入培训、使市场销售中心及运营服务中心进一步专业化。

➤ **Đối với công tác quản lý tài chính**

➤ **关于财务管理工作的**

- Kiểm soát chi phí, hạn chế tối đa việc phát sinh chi phí so với kế hoạch;
控制成本费用，按照计划执行，限制发生计划额外费用；
- Tập trung kiểm soát, thu hồi công nợ, không để phát sinh nợ xấu;
集中管理，加快应收款催收，不造成新的坏账；
- Tối đa hóa thu nhập từ hoạt động tài chính;
最优化金融活动收入，提高财务利润；
- Bám sát chủ đầu tư các dự án/khách hàng để nắm rõ tình hình dự án/ năng lực khách hàng để có các giải pháp bán hàng/ thu hồi công nợ phù hợp.
应密切关注项目的客户，了解项目情况，根据进度，制定应收款解决方案和收回应收款办法。

➤ **Đối với công tác tổ chức nhân sự, an toàn lao động**

人事组织、运营安全工作

- Tiếp tục rà soát công tác tổ chức, nhân sự trong toàn công ty, đặc biệt là nhân sự cho phát triển thị trường;
继续检查整个公司的组织工作和人事工作，特别是服务市场开发工作的人员；
- Tăng cường kiểm soát việc tuân thủ các quy định, quy trình; đảm bảo tuyệt đối an toàn cho các công trình xây lắp, trạm cấp gas;
遵纪守法，合法经营。确保建筑工程场所，LPG 供气站的安全运营；
- Rà soát các quy trình, quy định để nâng cao hiệu quả công việc;
审查流程和规定以提高工作效率；



- Thực hiện tốt công tác đánh giá hoàn thành công việc;
遵守执行工作考核任务;
- Tiếp tục áp dụng phần mềm điều hành doanh nghiệp để nâng cao hiệu quả điều hành và kiểm soát hồ sơ, tài liệu.
继续使用商业管理软件系统, 以提高记录和文件的操作和控制效率。

Kính trình ĐHĐCĐ thường niên 2023 thông qua.

呈请 2023 年股东大会批示上述内容。

Trân trọng.

敬礼

此致

Nơi nhận:

接收处:

- Như trên;
如上;
- Lưu VT.
存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
越南城市燃气投资发展股份公司

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立 - 自由 - 幸福

Số: 03./TTr-KĐT
编号: 03 / TTr-KĐT

Hà Nội, ngày 05 tháng 09 năm 2022
河内, 2022 年 9 月 5 日

TỜ TRÌNH

请示

Về việc Thông qua Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2022
关于批准 2022 年经审计之财务报告

Kính gửi: Đại Hội Đồng Cổ Đông
敬致: 股东大会

Công ty TNHH Kiểm toán An Việt là đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31/12/2022. Công ty TNHH Kiểm toán An Việt đã phát hành Báo cáo tài chính đã được kiểm toán của Công ty mẹ và Báo cáo tài chính hợp nhất như sau: (đính kèm)

安越审计有限公司是公司本年度财务报告审计之单位, 截至 2022 年 12 月 31 日。安越审计有限公司已发布经审计之财务报告以及合并财务报告 (详看附件)

Một số chỉ tiêu chính trong báo cáo tài chính đã được kiểm toán:

经审计之财务报告中有一些主要指标:

Đơn vị tính: VNĐ 单位: 越南盾

TT 序号	Chỉ tiêu 指标	BCTC hợp nhất 合并财务报告	Báo cáo tài chính riêng 单独财务报告	Ghi chú 备注
1	Tổng tài sản 总资产	251,121,452,493	261,053,723,690	
2	Nợ phải trả: 应付账款	82,898,561,286	84,356,820,218	
3	Vốn chủ sở hữu: 所有者资本	168,222,891,207	176,161,154,570	
4	Tổng doanh thu: 总收入	421,037,037,038	421,028,090,912	
5	Lợi nhuận sau thuế: 税后利润	97,143,021	99,415,811	



Công ty TNHH Kiểm toán An Việt đã xác nhận “ Báo cáo tài chính hợp nhất và Công ty mẹ phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính của Công ty Cổ phần Đầu tư phát triển Gas Đô thị tại ngày 31/12/2022 cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ của Công ty cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán doanh nghiệp và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất.

安越审计有限公司已经确认“随附的财务报告已真实反映于2022年12月31日公司之财务情况，本年度经营结果及现金流量情况，符合越南会计准则，越南会计制度和越南相关法规”。

Kính trình ĐHCĐ bắt thường lần 2 năm 2023 thông qua nội dung trên.

呈请2023年第二次临时股东大会批准上述内容。

Trân trọng.

此致

敬礼！

Nơi nhận: 接收处

- Như trên;
如上;
- HĐQT, BKS;
董事会、监事会;
- Ban GD(e-copy);
经理班子（电子稿）;
- Lưu VT:01
留档：文秘。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ





CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ
越南城市燃气投资发展股份公司

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立 - 自由 - 幸福

Số: 02./TTtrHĐQT-KĐT

编号: 02 / TTtrHĐQT-KĐT

Hà Nội, ngày 05 tháng 09 năm 2023

河内, 2023年09月05日

TỜ TRÌNH

请示

Về việc báo cáo kết quả thù lao, lương HĐQT, BKS năm 2022 và KH chi trả 2023
关于 2022 年董事会, 监事会的工资薪酬发放情况和 2023 年工资薪酬支付计划
报告

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

Công ty báo cáo kết quả thực hiện thù lao, lương Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát kiêm nhiệm năm 2022 và trình phương án chi trả thù lao năm 2023 như sau:

公司报告关于 2022 年董事会, 监事会工资薪酬发放的情况, 并呈上 2023 年工资薪酬支付计划如下:

I. Thực hiện năm 2022

2022 年折行情况

TT 序号	Họ tên 姓名	Lương 工资	Thù lao HĐQT 董事会薪酬	Cộng 合计	
I	HĐQT 董事会	683,131,653	120,000,000	803,131,653	



1	Nguyễn Thanh Tú 阮清秀	297,583,333	24,000,000	321,583,333
2	Cheung Yip Sang 张叶生		24,000,000	24,000,000
3	ZHU ZHILIN 朱志林	385,548,320	24,000,000	409,548,320
4	Giang Nhượng Trì 蒋若池		24 000 000	24,000,000
5	Yoon Kwon Seok 尹权锡		24 000 000	24,000,000
II	BKS 监事会	149,907,195	52,500,000	202,407,195
1	Gao Zhixin 郜志新		24,000,000	24,000,000
2	Cao Lệ Thu 高丽秋	149,907,195	18,000,000	167,907,195
3	Nguyễn Thị Thu Hương 阮氏秋香		10,500,000	10,500,000

23498
CÔNG TY
CỔ PHẦN
CƠ PHÁT T
S ĐỒ T
GIẤY - TP

II. Kế hoạch chi trả năm 2023

2023 年薪酬支付计划

1. Mức thù lao cho các thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát năm 2023 đề nghị như sau:

2023 年董事会和监事会成员薪酬建议如下:

- Thành viên HĐQT: 2.000.000 đồng/tháng

董事会成员: 2,000,000 越南盾/月

- KSV: 1.500.000 đồng/tháng

监事会成员: 1,500,000 越南盾/月;

- Thủ lao Trưởng Ban kiểm soát: 2.000.000 đồng/tháng

监事会主席之薪酬: 2,000,000 越南盾/月

2. Lương theo quy chế trả lương của Công ty và tình hình sản xuất kinh doanh của Công ty.

董事会和监事会成员的工资将根据公司工资支付规定和公司生产经营情况确定。

Kính trình ĐHĐCĐ thường niên năm 2023 thông qua.

呈请 2023 年度股东大会批准通过。

Trân trọng.

此致

敬礼!

Nơi nhận:

接收处

- Như trên;

如上;

- Lưu VT,

存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ



NGUYỄN THANH TÚ





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
城市燃气投资发展股份公司

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

Số: 01.../KĐT-BCHĐQT
编号: 01.../KĐT-BCHĐQT

Hà nội, ngày 5 tháng 9 năm 2023
河内, 2023年9月5日

BÁO CÁO

Hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2022

và Kế hoạch hoạt động năm 2023

关于 2022 年董事会工作总结和 2023 年董事会工作计划报告

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

Hội đồng quản trị (HĐQT) xin trân trọng thông báo kết quả hoạt động của HĐQT Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị trong năm 2022 và kế hoạch hoạt động năm 2023, cụ thể như sau:

关于 2022 年城市燃气投资发展股份公司董事会工作总结和 2023 年董事会工作计划的事宜, 董事会汇报具体如下:

I. Hoạt động của Hội đồng quản trị (HĐQT) năm 2022

2022 年董事会工作总结

1. Hoạt động của HĐQT năm 2022:

2022 年董事会工作情况:

HĐQT đã thực thực hiện các nhiệm vụ sau:

2022 年董事会已执行以下工作内容:

– Giám sát, chỉ đạo Giám đốc trong việc thực hiện Công tác tổ chức ĐHĐCĐ thường niên năm 2022;

指示和监督公司总经理实施组织 2022 年度股东大会的工作;

– Giám sát việc chỉ đạo điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh của Ban Giám đốc; việc triển khai các Nghị quyết/Quyết định của HĐQT và Nghị quyết của ĐHĐCĐ thường niên và bất thường năm 2022;

监督公司经理班子实施管理公司生产经营活动并且监督实施董事会及 2022 年度股东大会和临时股东大会决议的工作;

- Chỉ đạo ban điều hành kịp thời có những quyết sách phù hợp để duy trì, ổn định và phát triển hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty trong tình hình dịch bệnh covid 19; Hỗ trợ ban Giám đốc tìm kiếm khách hàng, cung cấp thêm dịch vụ tư vấn cho khách hàng để Việc triển khai các dự án xây lắp hệ thống gas và công tác thanh quyết toán của các dự án;
指示公司经理班子在疫情的情况下迅速做出适当的决定，以维持，稳定和发展公司的生产和业务活动；协助经理班子寻找客户，为客户提供更多咨询和服务；
- Công tác thu hồi công nợ đối với các khách hàng LPG và xây lắp;
监督公司经理班子实施收回客户应收账款的工作；
- Việc sử dụng lao động và thực hiện các chế độ chính sách cho người lao động theo quy định của Công ty và pháp luật;
根据公司和法律的规定，使用人力资源并且实施员工政策制度地工作
- Thường xuyên cập nhật tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty để có những chỉ đạo kịp thời trong công tác lãnh đạo quản lý, điều hành của Ban Giám đốc.
为了及时指示经理班、定期更新公司的生产经营活动的情况。

2. Tổng kết các cuộc họp trong năm 2022

2022 年董事会会议总结

HDQT Công ty đã tổ chức họp và xin ý kiến bằng văn bản. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (bao gồm cả các Nghị quyết của HDQT được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản) gồm:

于 2022 年，公司董事会已经组织董事会会议并且通过书面形式征询董事的意见。

2022 年董事会决定/决议的内容如下：

- 2.1 Ủy quyền Giám đốc Công ty quyết định dừng dự án đầu tư cấp Gas trung tâm cho Khu đô thị Vĩnh Diêm Trung Nha Trang, bán/chuyển nhượng quyền sử dụng đất tại dự án này. Giao/ủy quyền cho Giám đốc Công ty toàn quyền quyết định các vấn đề liên quan đến việc dừng, bán/chuyển nhượng dự án.
授权公司总经理决定停止停止芽庄都市区供气系统的投资项目，出售/转让该项目中的土地使用权。授权公司总经理根据经营情况决定与转让此项目有关的事项；
- 2.2 Giao/ủy quyền cho Giám đốc Công ty toàn quyền quyết định các vấn đề liên quan đến việc chuyển nhượng 100% phần vốn góp của Công ty tại Công ty TNHH VN Gas Daklak.
授权公司总经理决定关于转让本公司在得乐燃气有限公司 100%出资额有关的事项；
- 2.3 Ủy quyền cho Giám đốc Công ty quyết định ngày đăng ký cuối cùng để tham dự ĐHĐCĐ thường niên 2022.
授权公司总经理决定出席 2022 年度股东大会的最后注册日期；
- 2.4 Thông qua các nội dung trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 thông qua theo thẩm quyền.

根据权限批准关于呈交 2021 年度股东大会批准的内容，授权董事会成员朱志林先生在 2022 年度股东大会上行使董事长的权利；

- 2.5 Tạm ngừng hoạt động của Công ty TNHH VN Gas Daklak. Ủy quyền cho Giám đốc công ty quyết định, thực hiện các vấn đề liên quan việc tạm ngừng kinh doanh của Công ty TNHH VN Gas Daklak.

暂停得乐燃气有限公司生产经营活动，授权公司总经理决定并执行与得乐燃气有限公司业务暂停有关的所有事项；

3. Hạn chế của HĐQT trong năm 2022

2022 年董事会的缺点：

- Không quan tâm, giám sát, chỉ đạo Giám đốc – Đại diện theo pháp luật thực hiện thu hồi các khoản nợ xấu của các đối tác kinh doanh đã phát sinh nhiều năm liền trước đó.
未关心、监督和指导公司法人代表-总经理实施收回多年前发生坏账的工作；
- Không thống nhất đưa ra được phương hướng phát triển đột phá, khôi phục hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty phát triển trở lại.
未提出突破性的发展方向，以恢复及发展公司的生产经营活动；
- Không thực hiện tốt việc bảo vệ quyền lợi cổ đông, gây thiệt hại đến công ty do tranh chấp nội bộ, quyền lợi người lao động bị ảnh hưởng.
对股东权益保护工作，因内部纠纷给公司造成损失，劳动者权益受到影响。

4. Thù lao, lương và các lợi ích khác của từng thành viên HĐQT.

董事会成员个人薪酬，工资及其他利益：

Chi tiết thù lao, chi phí lương của thành viên HĐQT được tổng hợp và thể hiện trong báo cáo Thù lao và lương của HĐQT, ban kiểm soát năm 2022 và kế hoạch chi trả năm 2023.

董事会成员薪酬和工资细节在 2022 年董事会、监事会薪酬和工资以及 2023 年支付计划报告中总结和展示。

Các chi phí khác liên quan được thực hiện theo quy định tại Quy chế tài chính, quy chế hoạt động của HĐQT và định mức chi tiêu nội bộ của Công ty.

其他相关费用应按照财务规则、董事会运作规则和公司内部开支规范标准执行。

II. Kế hoạch hoạt động năm 2023.

2023 年董事会工作计划

Căn cứ định hướng phát triển của Công ty trong thời gian tới, HĐQT đề ra phương hướng hoạt động năm 2023 như sau:

根据公司未来发展方向，董事会提出 2023 年工作计划如下：

1. Chỉ đạo Ban Giám đốc Công ty triển khai Nghị quyết ĐHĐCĐ năm 2023, bám sát các hoạt động của Công ty trong việc triển khai kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2023, hỗ trợ và phối hợp Giám đốc xử lý kịp thời và tháo gỡ những khó khăn vướng mắc để hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty đạt và vượt mức kế hoạch được giao.

指示公司经理班子落实 2023 年度股东大会之的决议，在公司落实 2023 年经营计划的过程进行监督、检查及指导。为公司生产经营活动达到及超过计划指标、支持协助公司总经理及时处理和解决困难；

2. Tiếp tục chỉ đạo quyết liệt Ban Giám đốc có phương án xử lý dứt điểm các tồn đọng liên quan đến hoạt động sản xuất kinh doanh của công ty như: thu hồi nợ khó đòi; bán, chuyển nhượng/dừng các dự án kinh doanh không có hiệu quả.

继续指示公司经理班子彻底处理公司存在的问题，比如：收回坏账、转移/停止低效的项目等；

3. Tiếp tục cùng Ban giám đốc nghiên cứu bổ sung các lĩnh vực kinh doanh khác, nhằm mở rộng ngành nghề, lĩnh vực kinh doanh của Công ty để thích ứng với tình hình mới.

继续与经理班子研究和补充其他业务领域，以扩大公司的业务线和领域，适应新形势；

4. Tiếp tục hỗ trợ Ban GD tìm kiếm, làm việc với các khách hàng mới trong các khu Công nghiệp để mở rộng đối tượng sử dụng khí, đặc biệt là các khách hàng có vốn đầu tư Trung Quốc.

继续支持经理班子寻找在工业园区的新客户，扩大用户，特别是中资的客户；

5. Nâng cao giá trị thương hiệu, tăng cường quan hệ với các cổ đông nhằm công bố thông tin tới công chúng một cách nhanh chóng, kịp thời và minh bạch.

为向公众迅速，及时和透明地颁发信息、提升品牌价值，维护良好的股东关系；

6. Tiếp tục duy trì và đẩy mạnh các hoạt động khác thuộc chức năng nhiệm vụ của HĐQT, khắc phục những mặt còn hạn chế, cùng với ban Giám đốc phấn đấu đưa công ty ngày càng phát triển, xứng đáng với sự mong muốn của cổ đông .

维持和促进在董事会职能范围内的其它工作，克服存在的缺点，与经理班子一起努力让公司越来越发展，值得股东的愿望；

7. Tiếp tục thực hiện công tác đảm bảo an sinh xã hội đối với người lao động; nâng cao đời sống vật chất, tinh thần cho người lao động; phát triển chất lượng đội ngũ cán bộ, chính sách nhân sự để giữ người tài.

继续为员工实施确保社会安生的工作; 提升员工生活的质量; 提高干部队伍的素质, 为留住人才实施人事政策。

Nơi nhận:

接收处:

- ĐHCĐ;
股东大会;
- HĐQT, BKS;
董事会、监事会;
- Lưu VT; LT.01.
存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ



Số: 01/KĐT-BCBKS
编号: 01/KĐT-BCBKS

Hà nội, ngày 31 tháng 8 năm 2023
河内, 2023年 8月 31日

BÁO CÁO 报告

VỀ HOẠT ĐỘNG CỦA BAN KIỂM SOÁT NĂM 2022 VÀ KẾ HOẠCH NĂM 2023 VÀ ĐỀ XUẤT LỰA CHỌN ĐƠN VỊ KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP NĂM 2023 关于 2022 年监事会工作的落实情况与 2023 年工作计划 及选择 2023 年独立审计单位的事宜

I. KẾT QUẢ KIỂM TRA, GIÁM SÁT NĂM 2022

2022 年监督、检查工作的结果

1. Hoạt động của Ban kiểm soát.

监事会的工作:

Căn cứ vào nhiệm vụ kế hoạch của Ban kiểm soát đã được Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022 thông qua. Trong năm 2022, công tác kiểm tra, giám sát của Ban Kiểm soát được thực hiện thông qua các số liệu báo cáo của Công ty như sau:

根据 2022 年股东大会已批准通过的任务计划, 在 2022 年受新冠疫情的影响, 监事会的监督、检查工作以掌握公司经营效果情况如下:

- 1.1. Giám sát việc tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành và Điều lệ Công ty trong việc lãnh đạo, chỉ đạo điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh Ban Giám đốc.

监督遵守现行法律规定和公司章程, 领导和指导经营班子执行生产经营活动的运作;

- 1.2. Giám sát việc thực hiện Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông.

监督执行股东大会决议的事宜;

- 1.3. Phối hợp với Hội đồng quản trị, kiểm tra, giám sát các hoạt động sản xuất kinh doanh toàn Công ty. Giám sát trong việc quản lý, sử dụng nguồn vốn, tài sản và các nguồn lực khác của Công ty, nhằm đảm bảo sử dụng vốn hiệu quả, chống thất thoát, lãng phí, tuân thủ đúng quy định, nội quy, quy chế của Công ty và pháp luật của Nhà nước.

与董事会配合检查、监督公司生产经营工作。监督公司资金、资产和其他资源, 以确保资金的有效利用, 防止损失和浪费, 遵守国家法律和公司的制度、规则及规定;

- 1.4. Thẩm định Báo cáo tài chính hàng quý, bán niên và cả năm, đảm bảo tính đúng đắn, minh bạch trong các báo cáo. Phân tích, đánh giá tình hình tài chính, khả năng bảo toàn và phát triển vốn của Công ty.

审定年度财务报告、半年报告和季度报告，保证报告内容的正确性和透明性；分析、评估财务情况、保护和发展公司资本的能力。

2. Các cuộc họp của BKS:

监事会的会议:

3. Hoạt động của các thành viên ban kiểm soát:

监事会成员的工作:

Trên cơ sở quy định của Luật doanh nghiệp và Điều lệ Công ty về chức năng nhiệm vụ quyền hạn của BKS, các thành viên BKS có trách nhiệm xử lý giải quyết vấn đề theo phạm vi được phân công, chịu trách nhiệm trước ĐHĐCĐ về các ý kiến và báo cáo của cá nhân.

在《企业法》和《公司章程》关于监事会职能、职责和权力规定的基础上，监事会成员负责按照指定范围处理和解决问题，并在股东大会上负责提出个人意见和报告。

BKS đã phân công nhiệm vụ cụ thể cho từng cá nhân như sau:

监事会给每个成员分配的具体任务如下:

- Ông Gao Zhixin – Trưởng ban:

监事会主席 – 郜志新先生:

- Chịu trách nhiệm về công tác tổ chức chung của BKS;
负责监事会组织工作;
- Chủ trì xây dựng, cập nhật Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát;
主持制定和更新监事会工作的规则;
- Chủ trì thẩm định báo cáo tài chính của công ty;
主持对公司财务报表实施评估的工作;
- Thực hiện các nhiệm vụ khác theo chức năng nhiệm vụ quy định tại Điều lệ, quy chế hoạt động của BKS.
根据监事会章程和工作规则的职能和职责，执行其他任务。

Nhận xét: Ông Gao Zhixin đã thực hiện tốt vai trò của Trưởng ban kiểm soát của Công ty.

点评: 郜志新先生在工作期间良好地履行监事会主席的权利和义务。

- Bà Nguyễn Thu Hương – kiểm soát viên:

监事会成员 - 阮秋香女士:



- Tham gia xây dựng, cập nhật Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát;
参与制定和更新监事会运作规则的工作;
- Tham gia thẩm định báo cáo tài chính của công ty;
参与对公司财务报表实施评估的工作;
- Thực hiện các nhiệm vụ khác theo chức năng nhiệm vụ quy định tại Điều lệ, quy chế hoạt động của BKS.

根据监事会章程和运作规则的职能和职责，执行其他任务。

Nhận xét: Bà Nguyễn Thu Hương đã thực hiện tốt vai trò của Thành viên ban kiểm soát của Công ty trong thời gian đương nhiệm.

点评：阮秋香女士在工作期间良好地履行监事会成员的权利和义务。

- Bà Cao Lệ Thu – Kiểm soát viên:

监事会成员 - 高丽秋女士:

- Tham gia xây dựng, cập nhật Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát;
参与制定和更新监事会运作规则的工作;
- Tham gia thẩm định báo cáo tài chính của công ty;
参与对公司财务报表实施评估的工作;
- Thực hiện các nhiệm vụ khác theo chức năng nhiệm vụ quy định tại Điều lệ, quy chế hoạt động của BKS.

根据监事会章程和运作规则的职能和职责，执行其他任务。

Nhận xét: Bà Cao lệ Thu đã thực hiện tốt vai trò của Thành viên ban kiểm soát của Công ty.

点评：阮秋香女士在工作期间良好地履行监事会成员的权利和义务。

4. Kết quả kiểm tra giám sát.

监督和检查的结果

a. Kết quả thẩm định Báo cáo tài chính năm 2022.

2022 年财务审计报告的结果

- Báo cáo tài chính năm 2022 của Công ty đã phản ánh trung thực, hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại thời điểm 31/12/2022, cũng như kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2022. Báo cáo được trình bày theo các mẫu báo cáo quy định của Bộ Tài chính.

2022 年的财务报告已反映准确，合理公司于 2022 年 12 月 31 日的财务状况和生产经营结果，财务报告是根据财政部规定报告格式编制；



- Việc ghi chép, mở sổ kế toán, phân loại các nội dung kinh tế theo các chuẩn mực kế toán do Bộ Tài chính ban hành.
关于记录、建立会计账簿、分类科目都按照财政部规定的标准;
- Báo cáo tài chính năm 2022 của Công ty đã được Công ty TNHH Kiểm toán An Việt thực hiện theo quy định tại Điều lệ Công ty và Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022.
按照 2022 年度股东大会决议和公司章程规定, 2022 年公司财务报告由安越审计有限责任公司负责。
- b. Kết quả giám sát việc thực hiện nhiệm vụ quản lý, điều hành của Hội đồng quản trị và Ban Giám đốc
监督经理班子和董事会执行管理任务的结果:
- Các Quyết định trong quản lý điều hành của HĐQT và Ban Giám đốc Công ty tuân thủ quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty;
在管理执行工作当中, 经理班子和董事会的决定都遵守法律规定和公司章程;
- Lãnh đạo Công ty cũng đã chú trọng thực hiện công tác thu hồi công nợ; thực hiện trích lập quỹ dự phòng tài chính đầy đủ, đúng quy định;
公司领导已注重追债, 实施坏账准备资金计提事宜保证足够和符合规定;
- Các cổ đông Công ty tuân thủ các quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty về quyền và nghĩa vụ của các cổ đông;
关于股东义务, 公司的股东遵守法律规定和公司章程;
- Việc trả lương, thưởng đảm bảo công bằng, minh bạch, các chế độ chính sách cho người lao động theo quy định của pháp luật.
按照法律规定, 员工的政策、支付工资和奖金可确保员工的公平和透明性;

5. Hạn chế của Ban kiểm soát trong năm 2022

2022 年监事会的缺点:

- Trưởng Ban kiểm soát thường xuyên vắng mặt tại Việt Nam, gây khó khăn cho quá trình trao đổi nội bộ Ban kiểm soát. Mọi hoạt động của Ban kiểm soát thường phải thực hiện thông qua hình thức điện tử/từ xa.
监事会主席经常不在越南实施工作, 因此监事会内部交流沟通遇到困难。监事会的所有活动通常必须通过远程电话形式进行沟通。
- Ban kiểm soát chưa làm tốt việc giám sát hoạt động họp Đại hội đồng cổ đông, chưa thực hiện việc bảo vệ quyền lợi của cổ đông trong Công ty, khiến tranh chấp nội bộ kéo dài, ảnh hưởng lớn đến tập thể người lao động.

监事会对股东大会的监督工作还存在问题，对公司股东的权益保护做得不到位，造成长期的内部纠纷，对员工造成很大的影响。

II. KẾ HOẠCH CÔNG TÁC NĂM 2023

2023 年工作计划

Để thực hiện tốt công tác kiểm soát theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, kế hoạch công tác năm 2023 của Ban kiểm soát như sau:

为了按照企业法和公司章程良好落实监督工作，监事会提出 2023 年工作计划如下：

- Giám sát tình hình thực hiện Nghị quyết của ĐHĐCĐ thường niên năm 2023. Giám sát việc chấp hành Điều lệ và các quy chế quản lý nội bộ của Công ty. Giám sát việc triển khai, thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2023.

监督 2023 年股东大会决议落实情况，监督遵守公司章程和内部管理制度，监督公司开展、实施 2023 年生产经营的计划；

- Phối hợp với Hội đồng quản trị và Ban Giám đốc Công ty trong việc kiểm tra, giám sát công tác quản lý tại văn phòng Công ty cũng như tại các đơn vị.

跟公司董事会和公司经营班子配合检查、监督在公司各单位管理的工作；

- Theo dõi, kiểm tra và giám sát quá trình chuẩn bị, triển khai và quyết toán các dự án đầu tư, xây lắp và kinh doanh LPG.

跟踪、检查、监督各投资、工程安装和 LPG 销售项目准备、开展和结算的工作；

- Thẩm định báo cáo kết quả kinh doanh, Báo cáo tài chính, báo cáo đánh giá công tác quản lý của Hội đồng quản trị năm 2023. Phân tích đánh giá tình hình tài chính, tình hình quản lý, sử dụng vốn, hiệu quả hoạt động và khả năng thanh toán nợ của Công ty. Giám sát việc quản lý vốn chủ sở hữu và quản lý phần vốn của Công ty đầu tư vào doanh nghiệp

检查 2023 年经营结果报告、董事会管理工作评估报告、分析和评估公司的财务状况、资金的管理和使用、运营效率和债务支付能力；监督本公司在投资企业的持有资金和管理资本工作。

III. ĐỀ XUẤT ĐƠN VỊ KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP NĂM 2023

建议使用负责 2023 年审计财务报表的独立审计单位

- Căn cứ chất lượng dịch vụ kiểm toán của các công ty kiểm toán được cơ quan có thẩm quyền chấp thuận kiểm toán BCTC cho công ty đại chúng, niên yết và kế hoạch hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty năm 2023, Ban kiểm soát đề xuất ĐHĐCĐ đồng ý ủy quyền cho Giám đốc Công ty toàn quyền quyết định lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập năm 2023.

- 监事会向股东大会建议授权公司总经理根据各审计单位的能力并 2023 年公司生产经营计划决定选择负责本公司 2023 年度财务审计报告的单位。

Kính trình ĐHĐCĐ thông qua.



呈请股东大会审批通过。

Nơi nhận:

接收处:

- ĐHĐCĐ;
股东大会;
- HĐQT;
董事会;
- Lưu TCHC, BKS:01.
存档: 行政人事部、监事会。

TM. BAN KIỂM SOÁT

TRƯỞNG BAN

代表监事会

监事会主席

Đã ký





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
城市燃气投资发展股份公司

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

Số: 02^A/KĐT-BCKTNB
编号: 02^A/KĐT-BCKTNB

Hà Nội, ngày 01 tháng 4 năm 2023
河内, 2023 年 4 月 01 日

BÁO CÁO

报告

Hoạt động của Ban Kiểm toán nội bộ năm 2022

关于 2022 年内部审计委员会工作的报告

Kính gửi: Hội đồng quản trị

敬致: 董事会

Căn cứ Quy chế Kiểm toán nội bộ ban hành kèm theo Nghị quyết số 07/KĐT-NQHĐQT ngày 30 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng quản trị;

根据董事会于 2021 年 12 月 30 日发布第 07/KĐT-NQHĐHĐT 号决议的内部审计规定;

Theo quy định tại Khoản 2 Điều 19 Quy chế Kiểm toán nội bộ, Ban Kiểm toán nội bộ kính báo cáo Hội đồng quản trị về tình hình hoạt động năm 2022 như sau:

根据内部审计规则第 19 条第 2 款的规定, 内部审计委员会向董事会报告 2022 年工作的情况, 具体内容如下:

I. Tình hình, kết quả thực hiện công tác kiểm toán nội bộ năm 2022

2022 年内部审计工作实施情况和结果

1. Tình hình hoạt động của ban kiểm toán nội bộ năm 2022

2022 年内部审计委员会工作的情况:

Ban kiểm toán nội bộ Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị do bà Nguyễn Thị Bích Ngọc đảm nhiệm chức vụ Trưởng ban kiểm toán nội bộ được thành lập ngày 30/12/2021 theo Nghị quyết số 07/KĐT-NQHĐQT ngày 30 tháng 12 năm 2021.

城市燃气投资发展股份公司内部审计委员会于 2021 年 12 月 30 日根据董事会第 07/KĐT-NQHĐH 号决议成立, 由阮氏碧玉女士担任内部审计委员会主任的职务。

Trong năm 2022, Ban Kiểm toán nội bộ đã thực hiện những công việc như sau:

2022 年, 内部审计委员会实施了以下工作:



- Thẩm định, đánh giá hiệu quả phương án kinh doanh, theo dõi hoạt động kinh doanh của Công ty;
评估经营计划的效果, 跟踪公司的经营活动;
- Trực tiếp và phối hợp với các bộ phận chức năng của Công ty, kiểm tra việc tuân thủ các quy định của Pháp luật, Điều lệ, các nghị quyết của ĐHĐCĐ, nghị quyết HĐQT và các quy định quản lý nội bộ của Công ty; Thường xuyên trao đổi và kịp thời thông báo những rủi ro làm ảnh hưởng đến lợi ích của cổ đông và kiến nghị những giải pháp xử lý;
直接并与公司职能部门协调, 检查遵守法律, 章程, 股东大会决议, 董事会决议和公司内部管理规定的情况; 定期交流并及时通报影响股东利益的风险, 并提出解决方案;
- Thẩm định báo cáo kết quả kinh doanh, báo cáo tài chính và các báo cáo định kỳ khác. Phân tích đánh giá tính hình tài chính, hiệu quả hoạt động, khả năng bảo toàn, phát triển vốn và những rủi ro trọng yếu;
审核经营报告、财务报告和其他定期报告。分析和评估财务状况, 运营效率, 资本保全和发展能力以及重大风险;
- Đề xuất các biện pháp khắc phục những sai sót trong kế toán. Kiến nghị xử lý những vi phạm, giám sát, đánh giá và theo dõi hoạt động khắc phục những tồn tại đã phát hiện;
提出克服会计错误的措施。建议处理违规行为, 评估和监督以克服发现的问题;
- Các thành viên của Ban kiểm toán nội bộ thực hiện nhiệm vụ một cách trung thực, can trọng và không cản trở tới hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty.内部审计委员会的成员诚实, 谨慎地履行职责, 不妨碍公司的生产和经营活动。

2. Kết quả thực hiện kiểm toán nội bộ

内部审计实施的结果

1.1. Thẩm định báo cáo tài chính quý/ bán niên và báo cáo tài chính năm

审核季度、半年度和年度财务报告

Việc ghi chép, lưu trữ chứng từ, hệ thống thông tin kế toán và lập sổ sách kế toán cơ bản được thực hiện phù hợp với quy định hiện hành. Các chỉ tiêu của báo cáo tài chính tại thời điểm ngày 31/12/2022 được phân loại cho phù hợp với hướng dẫn Thông tư 200-202/2014/TT-BTC do Bộ tài chính ban hành.

记录、保存凭证、会计信息系统和编制会计账簿的工作基本按照现行规定进行。截至 2022 年 12 月 31 日的财务报表的指标根据财政部发布第 200-202/2014TT-BTC 号通知的指导进行分类。

Xét trên khía cạnh trọng yếu, báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty trong năm 2022. Theo đó:

0234
CÔNG
CỔ P
TƯ PH
AS Đ
U GIẢ

	税前利润			
	Lợi nhuận sau thuế			
7	税后利润	3.92	0.1	2.5%

1.2. Kết quả giám sát đối với Ban giám đốc

对公司经理班子监督的结果

- Ban Giám đốc đã tuân thủ nghiêm túc chủ trương định hướng của HĐQT và ĐHĐCĐ, thực hiện tốt công tác quản trị nội bộ công ty, thực hiện chiến lược kinh doanh phù hợp với xu thế của thị trường.

- 公司经理班子严格遵守董事会和股东大会的指导方针，做好公司内部管理工作，实施符合市场趋势的经营战略。

- Về nhân sự, Ban TGD tiếp tục củng cố kiện toàn bộ máy nhân sự, phù hợp với định hướng phát triển của Công ty.

- 在人力资源方面，根据公司的发展方向，经理班子继续巩固和健全人力资源机构。

II. Phương hướng nhiệm vụ năm 2023 của Ban Kiểm toán nội bộ

内部审计委员会 2023 年的任务

- Thực hiện các cuộc kiểm toán nội bộ theo kế hoạch được Hội đồng quản trị phê duyệt;

按照董事会批准的计划进行内部审计；

- Thực hiện chức năng tư vấn theo yêu cầu của Hội đồng quản trị;

应董事会的要求履行咨询职能；

- Kiến nghị các biện pháp nhằm hoàn thiện, nâng cao hiệu lực, hiệu quả của hệ thống kiểm soát nội bộ;

建议改善和提高内部审计效率的措施；

- Bổ sung, hoàn thiện phương pháp kiểm toán nội bộ và phạm vi hoạt động của Kiểm toán nội bộ để có thể cập nhật, đồng hành cùng sự phát triển của doanh nghiệp;

补充和完善内部审计方法和内部审计的活动范围，以便随着企业的发展而更新和发展；

- Theo dõi, đôn đốc, kiểm tra và đánh giá kết quả thực hiện các khuyến nghị sau kiểm toán;

监督、督促、检查和评估审计后建议的执行结果；



- Tổ chức đào tạo, tự đào tạo liên tục nhằm nâng cao và đảm bảo năng lực chuyên môn cho Người làm công tác kiểm toán nội bộ.

组织培训和自我培训，以提高和确保内部审计人员的专业能力。

Trên đây là Báo cáo tổng kết công tác kiểm toán nội bộ năm 2022, phương hướng hoạt động năm 2023 của Ban Kiểm toán nội bộ.

Kính báo cáo./.

上述是内部审计委员会向公司董事会汇报2022年内部审计工作的总结以及2023年工作方向的内容。

此致

敬礼

Nơi nhận:

接收处:

- Như trên;
如上;
- HĐQT, Ban Kiểm soát;
董事会、监事会;
- Lưu: KTNB.
存档: 内部审计。



Nguyễn Thị Bích Ngọc





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**

城市燃气投资发展股份公司

Số: 09 / TTr-KĐT

号: 09 / TTr-KĐT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立- 自由- 幸福

Hà Nội, ngày 05 tháng 09 năm 2023

河内市, 2023年9月5日

TỜ TRÌNH

请示

**Về việc Miễn nhiệm thành viên Hội đồng quản trị
关于更换董事会成员的事宜**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ban hành ngày 17/6/2020;
根据 2020 年 6 月 17 日颁布第 59/2020/QH14 号的企业法;
- Căn cứ Điều lệ Công ty;
根据城市燃气投资发展股份公司的章程;
- Căn cứ Đơn từ nhiệm thôi giữ chức vụ thành viên Hội đồng quản trị của ông Giang Nhược Trì ngày 24/08/2023.
根据江若池先生于 2023 年 8 月 24 日发送辞去董事会成员职务的辞职单;

Hội đồng quản trị kính trình ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023 thông qua việc Miễn nhiệm chức vụ thành viên HĐQT đối với ông/bà có tên sau kể từ khi kết thúc phiên họp ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023

董事会谨向 2023 年第二次临时股东大会提交批准, 自 2023 年第二次临时股东大会结束后, 对于以下董事免任董事会成员的职务:

1. - Họ và tên: Giang Nhược Trì

姓名: 江若池

- Ngày sinh: 11/12/1955

出生日期: 1955 年 12 月 11 日

- Số CCCD: 079055005822 do CCS QLTTXH cấp ngày 29/04/2021

身份证号码: 079055005822, 签发日期: 2021 年 4 月 29 日, 签发地址: 公安部社会秩序管理局

- Địa chỉ thường trú: 89 Bình Tây, Phường 01, Quận 06, TP.HCM

地址: 胡志明第六郡第一坊平西路 89 号



Trân trọng.

此致

敬礼

Nơi nhận:

接收处:

- Như trên;

如上;

- Lưu VT.

存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐƠN XIN TỪ NHIỆM
TƯ CÁCH THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Kính gửi:

- Chủ tịch Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị;
- Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị

Tôi tên là : **Giang Nhược Trì**
Sinh ngày : 11/12/1955
Địa chỉ : 89 Bình Tây – Phường 01 – Quận 6 – TP Hồ Chí Minh
CCCD số : 079055 005822. Ngày cấp: 29/04/2021.
Chức vụ : Thành viên hội đồng quản trị. Nhiệm kỳ: 2019-2024

Hiện đang là thành viên HĐQT Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị nhiệm kỳ 2019-2024.

Nay vì lý do sức khỏe không cho phép, tôi không thể tiếp tục đảm nhận nhiệm vụ này tại Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị.

Tôi làm đơn kính trình, đề nghị Chủ tịch và các thành viên HĐQT cho phép tôi được miễn nhiệm tư cách thành viên HĐQT của Công ty trước thời hạn, kể từ ngày 25./..8./2023.

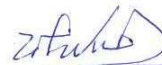
Rất mong được Chủ tịch và các thành viên HĐQT Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị chấp thuận đơn từ nhiệm của tôi.

Tôi xin chân thành cảm ơn Chủ tịch và Hội đồng Quản trị đã tin tưởng và đồng hành cùng tôi trong suốt thời gian qua.

Kính chúc Chủ tịch cùng toàn thể HĐQT Công ty sức khỏe, thành công và may mắn trong công việc. Chúc Công ty ngày càng phát triển thịnh vượng. Xin trân trọng cảm ơn./.

Hà Nội, ngày 24 tháng 8 năm 2023

Người làm đơn



Giang Nhược Trì



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
城市燃气投资发展股份公司

Số/编号: C.4/ TTr - HĐQT - KĐT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

Hà nội, ngày 05 tháng 9 năm 2023

河内, 2023 年 9 月 5 日

TỜ TRÌNH

呈报

Về việc Thông qua Quy chế bầu cử tại ĐHĐCD bất thường lần 2 năm 2023

关于通过在 2023 年第二次临时股东大会的选举规则

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

致敬 : 股东大会

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ban hành ngày 17/6/2020;
根据 2020 年 6 月 17 日颁布第 59/2020/QH14 号的企业法;
- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị (PV GAS CITY);
根据城市燃气投资发展股份公司 (PV GASCITY) 的章程;

Hội đồng quản trị PV GAS CITY, kính trình Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 thông qua Quy chế bầu cử bổ sung/thay thế thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2021-2026 (*Chi tiết như Quy chế kèm theo*).

在介绍城市燃气投资发展股份公司 2023 年第二次临时股东大会内容之前, 敬请股东大会批准通过在 2021-2026 年任期董事会成员增补/更换之选举规则 (详见附件)。

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua./.

敬请股东大会审议通过。

Trân trọng./.

敬礼

Nơi nhận/报送:

- Như trên/如上;
- HĐQT; BKS/董事会; 监事会;
- Lưu VT, TCHC.03/ 存档: 文秘, 行政部 .03。

T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH

董事会代表

主席



NGUYỄN THANH TÚ

**QUY CHẾ ĐỀ CỬ, ỨNG CỬ, BẦU CỬ THÀNH VIÊN HĐQT
NHIỆM KỲ 2021 – 2026**

提名，选举 2021-2026 年任期董事会成员的规则

(Đính kèm tờ trình số /TTrKHĐQT-KĐT ngày tháng 8 năm 2023)

(附加 2023 年 8 月 日第 号/TTrKHĐQT-KĐT 的呈报)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ban hành ngày 17/6/2020;
根据 2020 年 6 月 17 日颁布第 59/2020/QH14 号的企业法；
- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị (PV GAS CITY).
投根据城市燃气资发展股份公司的章程；
Đại hội đồng cổ đông (“ĐHĐCĐ”) PV GAS CITY tiến hành bầu bổ sung/thay thế thành viên Hội đồng quản trị (“HĐQT”) nhiệm kỳ 2021 – 2026 theo các quy định sau:
城市燃气公司股东大会进行补充/更换选举 2021 – 2026 任期董事会成员、根据如下的规定：

I. Chủ tọa tại Đại hội

大会主席

Chủ tọa tại đại hội có trách nhiệm chủ trì việc bầu cử với cụ thể như sau:

大会主席有责任组织选举工作，具体如下：

- Giới thiệu danh sách đề cử vào Hội đồng quản trị, ban kiểm soát
介绍提名参加董事会，监事会的名单
- Giải quyết các khiếu nại về cuộc bầu cử (nếu có)
解决相关选举工作的纠纷（若有）

II. Số lượng, nhiệm kỳ và tiêu chuẩn làm thành viên HĐQT.

董事会成员人数，任期及标准：

1. Số lượng thành viên HĐQT cần bầu: 01 người
需要选举董事会成员的人数： 01 名
2. Nhiệm kỳ của thành viên HĐQT: 2021 - 2026
董事会成员的任期： 2021 年至 2026 年
3. Số lượng ứng viên thành viên HĐQT tối đa: Không hạn chế
最大董事会候选人数： 无限制
4. Tiêu chuẩn ứng cử viên tham gia Hội đồng quản trị (*Khoản 2.3 Điều 25 Điều lệ Công ty*)
加入董事会候选人的标准（公司章程第 2.5 条第 2.3 款）
 - Có đủ năng lực hành vi dân sự, không thuộc đối tượng bị cấm thành lập và quản lý doanh nghiệp quy định tại Khoản 2 Điều 18 của Luật Doanh nghiệp.

具有完全民事行为能力，不属于违反“企业法”第 18 条第 2 款规定禁止设立及管理企业的对象；

- Có trình độ học vấn, có năng lực, kinh nghiệm về tổ chức quản trị Doanh nghiệp.

在组织公司治理方面具有教育，能力和经验；

- Có hiểu biết Luật pháp.

具有了解法律；

- Có nhiều kinh nghiệm, đặc biệt trong lĩnh vực hoạt động của Công ty.

具有很多经验，特别是在公司的经营领域；

- Có sức khoẻ, phẩm chất, đạo đức tốt, trung thực, liêm khiết.

具有身体素质，道德品质，忠实，廉洁；

- Tiêu chuẩn thành viên độc lập Hội đồng quản trị: Theo quy định về tiêu chuẩn thành viên Hội đồng quản trị theo quy định nói trên và quy định của pháp luật liên quan.

董事会独立成员的标准：根据上述规定董事会成员的标准，并相关法律。

III. Nguyên tắc bầu cử

选举原则：

- Thực hiện đúng theo qui định của pháp luật và Điều lệ Công ty.

按照法律及公司章程规定执行

- Ban kiểm phiếu do chủ tọa đề cử và được đại hội thông qua. Thành viên Ban kiểm phiếu không được có tên trong danh sách đề cử, tự đề cử vào Hội đồng quản trị.

计票统计组由大会主席提名并得到全体大会通过。计票统计组成员不许参加提名选举董事会成员。

IV. Qui định đề cử thành viên Hội đồng quản trị (Theo Khoản 4 Điều 25 Điều lệ Công ty)

董事会

- Các cổ đông nắm giữ cổ phần phổ thông trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng có quyền gộp số quyền biểu quyết để đề cử các ứng viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ từ 5% đến dưới 10% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử một (01) ứng viên; từ 10% đến dưới 30% được đề cử tối đa hai (02) ứng viên; từ 30% đến dưới 40% được đề cử tối đa ba (03) ứng viên; từ 40% đến dưới 50% được đề cử tối đa bốn (04) ứng viên; từ 50% đến dưới 60% được đề cử tối đa năm (05) ứng viên; từ 60% đến dưới 70% được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên; từ 70% đến 80% được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên; và từ 80% đến dưới 90% được đề cử tối đa tám (08) ứng viên.

持有普通股份至少连续六个月的股东有权把表决权合在一起，以提名董事会，监事会的候选人。

持有 5%至不到 10%投票权股份的股东或一组股东有权提名一名候选人；从 10%至不到 30%可以提名最多两名候选人；从 30%至不到 40%可提名最多三名候选人；从 40%至不到 50%可提名最多四名候选人；从 50%至不到 60%可以提名最多五名候选人；从 60%至不到 70%可以提名最多六名候选人；从 70%至 80%可提名最大七名候选人；并且从 80%至不到 90%可以提名最多八名候选人。

V. Hồ sơ tham gia đề cử, ứng cử để bầu vào HĐQT

提名选举进入董事会的申请材料

1. Hồ sơ đề cử vào Hội đồng quản trị.

提名选举进入董事会的材料

- (Mẫu biểu được đăng tải trên website của Công ty theo địa chỉ: www.pvgascity.com.vn)
在公司网站公布的表格，网站地址为: www.pvgascity.com.vn)
- Giấy đề nghị đề cử/ứng cử vào Hội đồng quản trị (*theo mẫu*)
提名进入董事会的申请书
- Sơ yếu lý lịch ứng viên (*theo mẫu*)
候选人的简历
- Bản sao các giấy tờ sau: CMND/CCCD/Hộ chiếu/Hộ khẩu thường trú
身份证/护照/户口 (复本)
- Các bằng cấp chứng nhận về trình độ văn hóa và trình độ chuyên môn
学历证书
- Người đề cử vào HĐQT phải chịu trách nhiệm trước pháp luật, trước Đại hội cổ đông về tính chính xác, trung thực về nội dung trong hồ sơ của mình.
董事会的候选人必须在法律和股东大会面前承担关于材料内容准确性和真实性的责任。

2. Địa điểm và thời hạn nhận hồ sơ đề cử

接受提名材料的地点及时间

Để tạo điều kiện cho công tác tổ chức Đại hội, các ứng viên vui lòng gửi hồ sơ về trước **15h00 ngày 13/8/2019**

为组织大会顺利，候选人请在 2019 年 8 月 13 日 15:00 之前发送材料

Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị
城市燃气投资发展股份公司

Địa chỉ: tầng 4, tòa nhà Viện dầu khí, số 167 Trung Kính, Cầu Giấy, Hà Nội

地址: 河内市纸桥郡中敬路 167 号油气院大厦 4 楼

Điện thoại: 024.37346848 – Fax: 024 37346838

电话: 024.37346848 – 传真: 024 37346838

Nếu trong trường hợp các ứng cử viên được các nhóm cổ đông đề cử ngay tại Đại hội, vui lòng gửi hồ sơ đề cử về cho Thư ký Đại hội 30 phút trước khi tiến hành bầu cử.

如果股东在股东大会上提名的候选人,请在选举前 30 分钟将提名材料发送给大会的秘书。

VI. Danh sách ứng cử viên

候选人名单

- Dựa vào Hồ sơ đề cử của các cổ đông, nhóm cổ đông và các hồ sơ kèm theo của các ứng viên, Thư ký Đại hội sẽ lập Danh sách các ứng cử viên đáp ứng đủ điều kiện qui định để bầu HĐQT,
根据股东, 股东团提名的材料, 并候选人的附件材料, 大会秘书将列出符合选举董事会和监事会所需条件的候选人名单。
- Danh sách ứng cử viên HĐQT được sắp xếp theo thứ tự ABC theo tên, ghi đầy đủ họ và tên trên phiếu bầu.
在选举票中将按名称, 全名并按字母顺序排列的董事会, 监事会候选人名单。

VII. Phương thức bầu cử:

选举方式

- Thực hiện theo phương thức bầu dồn phiếu (*Theo Khoản 3 Điều 144 Luật Doanh nghiệp*)
遵循累积投票的方法 (根据企业法第 144 条第 3 款)
- Theo đó mỗi đại biểu có tổng số phiếu bầu tương ứng với tổng số cổ phần sở hữu, đại diện sở hữu nhân (x) với số thành viên được bầu của HĐQT.
每位股东的总票数为拥有的股份总数乘可以选举理事会成员的数量。
- Đại biểu tham dự có quyền dồn hết tổng số phiếu bầu của mình cho một hoặc một số ứng cử viên.
参加大会的股东有权将所有选票投给一名或多名候选人。
- Trường hợp phát sinh thêm ứng viên trong ngày diễn ra đại hội, đại biểu có thể liên hệ với Ban kiểm phiếu xin cấp lại phiếu bầu cử mới và phải nộp lại phiếu cũ (trước khi bỏ vào thùng phiếu).

如果在会议当天有发生额外的候选人，股东可以联系计票统计组重新发布新的选票，并且必须还给旧的选票（在将投票放入投票箱之前）。

VIII. Phiếu bầu cử

选票

1. Nội dung của Phiếu bầu cử

选票的内容

- Phiếu bầu cử (phiếu bầu) là phiếu có ghi mã biểu quyết, số cổ phần sở hữu và/hoặc đại diện, có đóng dấu treo Công ty.

选票是有表决代码，拥有和/或代表的股份数量，由公司盖章的票。

- Mỗi đại biểu sẽ được phát một (01) loại Phiếu bầu: phiếu bầu Hội đồng quản trị. Đại biểu khi được phát phiếu phải kiểm tra lại các thông tin ghi trên phiếu bầu, nếu có sai sót phải thông báo ngay cho Ban kiểm phiếu.

每位股东将获得一种类型的选票：董事会选票。股东必须在投票时检查选票上的所有信息。如果有错误，必须立即通知计票统计组。

2. Cách ghi Phiếu bầu cử

选举票填写的方式

Cách ghi phiếu bầu được hướng dẫn cụ thể như sau:

选举票填写的方式如下：

- + Đại biểu bầu số ứng viên tối đa bằng số ứng viên trúng cử
股东选出最多候选人等于当选的数量
- + Cổ đông có thể dồn hết tổng số quyền biểu quyết cho một hoặc một số ứng cử viên.

股东可以为一个或多个候选人提供所有投票权。

Theo hướng dẫn như sau:

例如：

Giả sử Đại hội đồng cổ đông biểu quyết chọn 5 thành viên HĐQT trong tổng số 6 ứng viên. Cổ đông Nguyễn Văn A nắm giữ (bao gồm sở hữu và được ủy quyền) 100.000 cổ phần có quyền biểu quyết. Khi đó tổng số quyền biểu quyết của cổ đông Nguyễn Văn A là:

假设股东大会表决在 6 名候选人中投票选出 5 名董事会成员。A 股东持有（包括所有权和授权）10 万有表决权的股份。A 股东的总投票权为：

$(100.000 \times 5) = 500.000$ quyền biểu quyết

(10 万 x 5) = 50 万投票权

Cổ đông Nguyễn Văn A có thể bầu dồn phiếu theo phương thức sau:

A 股东可投票通过以下方式累积投票:

- + Dồn hết 500.000 quyền biểu quyết của mình cho 01 ứng cử viên thành viên HĐQT.

将自己的所有投票权给 1 名董事会成员候选人

- + Chia đều 500.000 quyền biểu quyết cho 05 ứng cử viên thành viên HĐQT (tương đương mỗi ứng cử viên nhận được 100.000 quyền biểu quyết của cổ đông Nguyễn Văn A).

为 05 董事会成员候选人分配 50 万投票权 (相当于每个候选人获得 10 万股东的投票权)。

- + Dồn 500.000 quyền biểu quyết của mình cho một số ứng cử viên thành viên HĐQT bằng cách chia nhỏ 500.000 quyền biểu quyết cho từng ứng cử viên. Cổ đông Nguyễn Văn A có thể dồn 500.000 quyền biểu quyết của mình cho 5 ứng cử viên theo những tỷ lệ quyền biểu quyết khác nhau nhưng tổng số quyền biểu quyết cho những ứng cử viên đó không vượt quá 500.000 quyền biểu quyết.

通过划分 50 万投票权给每位候选人。A 股东可以用不同投票权比率向 5 名候选人份给投票权, 但这些候选人的投票权总数不得超过 50 万投票权。

3. Tính hợp lệ và không hợp lệ của phiếu bầu cử

选票有效及无效性

- Phiếu bầu hợp lệ: là phiếu bầu theo mẫu in sẵn do ban tổ chức phát ra, không tẩy xóa, cạo sửa, không viết thêm nội dung nào khác ngoài quy định cho phiếu bầu; phải có chữ ký, ghi rõ họ tên của đại biểu tham dự.

选票有效: 根据组织班发布的预先印制的表格进行投票, 不得删除, 编辑并不写入除选票规定以外的任何其他内容; 必须有签名, 明确填写股东的全名。

- Các phiếu bầu sau đây sẽ được coi là không hợp lệ:

在以下的情况, 选举票为无效:

- + Ghi thêm nội dung khác vào phiếu bầu

在选票中填写其他内容

- + Ghi nội dung trên phiếu bầu bằng viết chì

使用铅笔填写内容

+ Gạch tên các ứng cử viên

除掉候选人名字

+ Phiếu bầu không theo mẫu in sẵn do ban tổ chức phát ra, phiếu không có dấu treo của công ty, hoặc đã tẩy xoá, cạo sửa, viết thêm nội dung khác ngoài qui định cho phiếu bầu

选举票没有盖城市燃气投资发展股份公司的公章，不是由组织班颁发，或者选举票被撕裂，删除，更正。

+ Số ứng viên mà đại biểu bầu lớn hơn số lượng ứng viên trúng cử

选举票总票数超过有投票权股东或授权代表人的总票数；

+ Phiếu có tổng số phiếu bầu cho các ứng cử viên của cổ đông hoặc đại diện lớn hơn tổng số phiếu được phép bầu

选举候选人的总人数超过了可选董事会成员的人数；

+ Phiếu nộp sau khi Ban kiểm phiếu đã mở niêm phong thùng phiếu

投票结束后，选举票将提交给监票部分，票箱已经被封存。选举结果不包括无效选举票。

+ Không có chữ ký của đại biểu tham dự.

股东没有签字

4. Bỏ phiếu và Kiểm phiếu

投票及计票

- Trong trường hợp có sự sai sót, cổ đông có thể liên hệ với Ban kiểm phiếu xin cấp lại phiếu bầu cử mới và phải nộp lại phiếu cũ (trước khi bỏ vào thùng phiếu).

若有错误，股东可以与计票组联系重新发新选票，并必须退回旧选票（在将投票放入投票箱之前）。

- Đại biểu bỏ phiếu bầu cử vào thùng phiếu đã được niêm phong do Ban kiểm phiếu giám sát.

股东把选票方在计票组监督密封的投票箱中。

- Sau khi việc bỏ phiếu kết thúc, việc kiểm phiếu sẽ được tiến hành dưới sự giám sát của Ban kiểm soát hoặc đại diện cổ đông.

投票结束后，计票将在监事会或股东代表的监督下进行。

- Ban kiểm phiếu có trách nhiệm lập biên bản kiểm phiếu, công bố kết quả và cùng với Chủ toạ giải quyết các thắc mắc, khiếu nại của cổ đông (nếu có).

计票组负责编制计票纪录，公布结果，并与主席一起解决股东的问题和投诉（若有）。

- Phiếu bầu cử sau khi kiểm sẽ được lưu trữ theo quy định.
计票后的选票将按规定存档。

5. Nguyên tắc trúng cử lựa chọn các ứng cử viên (Theo Điều 144 Luật Doanh nghiệp)

当选候选人的原则（根据“企业法”第 144 条）

- Người trúng cử thành viên Hội đồng quản trị, BKS được xác định theo số phiếu được bầu tính từ cao xuống thấp, bắt đầu từ ứng cử viên có số phiếu bầu cao nhất cho đến khi đủ số thành viên cần bầu.
- 当选为董事会成员的候选人，由选举票数量决定从高至低计算，直到有足够的需要成员数量。
- Trường hợp có từ hai (02) ứng cử viên trở lên đạt cùng số phiếu được bầu như nhau cho thành viên cuối cùng của Hội đồng quản trị, BKS thì sẽ tiến hành bầu lại trong số các ứng cử viên có số phiếu được bầu ngang nhau.
如果有两名或两名以上候选人获得最后一名董事会成员的票数相同，监事会将在具有相同票数的候选人中重选。
- Nếu kết quả bầu cử lần một không đủ số thành viên HĐQT, BKS thì sẽ được tiến hành bầu cử cho đến khi bầu đủ số lượng thành viên cần bầu.
如果在选举中投票的结果没有足够需要选举董事会成员的人数，大会将进行第二次选举直到选举足够成员数量时；

IX. Hiệu lực thi hành

实施期限

Quy chế bầu cử này có hiệu lực thực hiện ngay khi được Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2.2013 thông qua.

该规则在获得城市燃气公司 2013 年第二次临时股东大会批准后立即生效。

Quy chế này sẽ hết hiệu lực khi Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2.2013 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị kết thúc.

城市燃气投资发展股份有限公司 2013 年第二次临时股东大会结束时，本规定将不再有效。

Trên đây là toàn bộ quy chế ứng cử, đề cử thành viên để bầu cử Hội đồng quản trị của Công ty nhiệm kỳ 2021 – 2026 tại Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét thông qua.

这是城市燃气投资发展股份公司 2023 年第二次临时股东大会提名候选人以选举 2021-2026 年任期董事会成员。城市燃气投资发展股份公司呈请股东大会审议批准。



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
越南城市燃气投资发展股份公司

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

Số: 08.../TTr-HĐQT-KĐT
编号: 08 / TTr-KĐT

Hà Nội, ngày 05 tháng 09 năm 2023
河内, 2023 年 09 月 5 日

TỜ TRÌNH
呈报

Về việc thông qua danh sách ứng viên để Bầu bổ sung thành viên Hội đồng quản trị
关于罢免权、补充选举董事会成员

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông
敬致: 股东大会

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ban hành ngày 17/6/2020;
根据 2020 年 6 月 17 日颁布第 59/2020/QH14 号的企业法;
- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị (PV GAS CITY);
根据城市燃气投资发展股份公司的章程;
- Căn cứ Đơn đề cử ứng viên HĐQT của cổ đông lớn – Bà Nguyễn Thanh Tú ngày 18/2023.

Hội đồng quản trị PV GAS CITY (HĐQT) kính trình ĐHCĐ bất thường lần 2 năm 2023 xem xét thông qua danh sách ứng viên thành viên HĐQT để bầu bổ sung/thay thế thành viên HĐQT, nhiệm kỳ 2021-2026 như sau:

公司董事会呈请 2023 年第二次临时股东大会批准通过董事会成员候选人名单, 以选举 2021-2026 年董事会成员, 具体如下:

1. Họ và tên: LYU ZHIMING

姓名: 吕志明

Giới tính: Nam

Sinh ngày: 13/07/1964

Quốc tịch: Trung Quốc

Giới tính: 男

出生: 1964.07.13

国籍: 中国

CMND/Hộ chiếu số: EH2557645 Ngày cấp: 27/08/2019

Nơi cấp: Cục quản lý xuất nhập cảnh CHND Trung Hoa

身份证号/护照号: EH2557645 签发时间: 2019.08.27

签发机关: 中华人民共和国移民管理局

Hộ khẩu thường trú: Giang Tô Trung Quốc

住址: 中国江苏

Trình độ: Thạc sĩ

学位: 硕士

Căn cứ các quy định có liên quan của Luật Doanh nghiệp, Điều lệ công ty, HĐQT công ty kính trình ĐHCĐ bất thường lần 2 năm 2023 thông qua danh sách ứng viên như trên để Đại hội tiến hành bầu thay thế/bổ sung thành viên HĐQT, nhiệm kỳ 2021-2026.



根据上述提议，敬请 2023 年第二次临时股东大会批准关于股东大会候选人的名单、以大会进行选举变更董事会成员。

Nơi nhận: 接收处

- Như trên; 如上
 - Lưu VT.01
- 存档: 文秘

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH

董事长



NGUYỄN THANH TỬ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TỰ KHAI

个人简历

Họ và tên: Lyu Zhi Ming

姓名:

Sinh ngày tháng năm: Ngày 13 Tháng 07 Năm 1964

出生日期: 1964 年 07 月 13 日

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú hiện nay: Trung Quốc

户口所在地: 中国 / China

Nơi ở hiện tại: Tòa nhà 28, Putiwan, Đảo Tương Đông, Số 1558, Đường Xinhe, Thượng Hải, Trung Quốc

目前居住地: 中国上海新和路 1558 号向东岛葡醍湾 28 幢

Tình trạng sức khỏe hiện nay: Khỏe mạnh

目前健康状况: 身体健康

Trình độ chuyên môn: Đại học

学历: 大学本科

THÔNG TIN GIA ĐÌNH

家庭信息

(Gồm: Bố, mẹ, vợ/chồng, con, anh chị em ruột)

(包括: 父亲, 母亲, 妻子/丈夫, 孩子, 亲生兄弟姐妹)

Stt 序号	Họ và tên 姓名	Số CMND/Thẻ căn cước/Hộ chiếu 身份证/护照	Sinh năm 出生年	Mối Quan hệ với ứng viên 与候选人的关系
1	WU JINLAN	EH2557627		Vợ 妻子
2	LU RI	EE9696356		Con trai 儿子

QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC/CÔNG TÁC

工作经历

Từ tháng năm đến tháng năm 时间 (从年月 至年月)	Nơi làm việc 工作地点	Địa chỉ 地址	Chức vụ/Chức danh 职务/职称
08/2023- 02/2017	ENN Energy Holdings Limited	Số 118, đường Huaxiang, Khu phát triển kinh tế và công nghệ Lang	Trợ lý Chủ tịch HĐQT

	中国新奥集团	Phường, Hà Bắc, Trung Quốc 中国河北廊坊经济技术开发区华祥路 118 号	总裁助理
3/2017-4/2019	Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị 城市燃气投资发展股份公司	Tầng 4, số 167 Trung Kính, phường Yên Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội 越南河内市纸气桥郡烟和坊中敬路 167 号油气院第四楼	Giám đốc 经理
12/2019-05/2023	Công ty TNHH Thiết bị khách sạn Mingsheng Lanxin Thượng Hải 上海明晟兰馨酒店用品有限公司	Số 2012, Đường Jinbi, Quận Fengxian, Thượng Hải 上海市奉贤区金碧路 2012 号	Tổng giám đốc kiêm chủ tịch HĐQT 总经理兼董事长

Tôi xin cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật, nếu có điều gì khai không đúng sự thật tôi sẽ chịu trách nhiệm hoàn toàn.

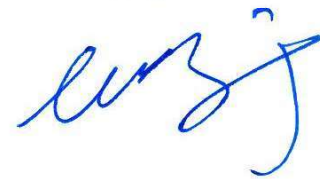
本人承诺以上信息全部属实，若有任何不正确的话，本人将承担全部责任。

Ngày 5 tháng 9 năm 2023

2023 年 9 月 5 日

Người khai ký tên

签名





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**

城市燃气投资发展股份公司

Số: 05 / TTr-KĐT

号: 05 / TTr-KĐT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立- 自由- 幸福

Hà Nội, ngày 05 tháng 09 năm 2023

河内市, 2023 年 9 月 5 日

TỜ TRÌNH

请示

Về việc tăng tỷ lệ sở hữu của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty

关于通过增加外国投资者在公司持股比例的事宜

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ban hành ngày 17/6/2020;
根据 2020 年 6 月 17 日颁布第 59/2020/QH14 号的企业法;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ban hành ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn;
根据 2019 年 11 月 26 日颁布第 54/2019/QH14 号的证券法和指导文件;
- Căn cứ Thông tin về số liệu sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài có hiệu lực tại ngày 12/4/2023 do Trung tâm lưu ký chứng khoán công bố;
根据证券寄存中心于 2023 年 4 月 12 日颁布关于外国投资者所有权数据的信息;
- Căn cứ Điều lệ Công ty.
根据城市燃气投资发展股份公司的章程。

Theo đó, quy định về tỷ lệ nhà đầu tư nước ngoài sở hữu tối đa tại Công ty là 49%. Thực tế số lượng chứng khoán nhà đầu tư nước ngoài đang nắm giữ tại ngày 12/4/2023 là 9.045.120 cổ phiếu (chiếm 47,93%).

外国投资者在公司的最高持股比例为 49%。截至 2023 年 4 月 12 日, 外国投资者持有实际证券数量为 9,045,120 股, 占 47.93%。

Để phù hợp định hướng phát triển của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị trong thời gian tới và tăng tính hấp dẫn cho cổ phiếu, tăng cường thu hút sự tham gia hợp tác của các đối tác nước ngoài, Hội đồng quản trị Công ty kính đề nghị ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023 thông qua việc tăng tỷ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty, cụ thể như sau:



为了符合城市燃气发展投资股份公司的发展方向，提高股票的吸引力，加强吸引外国合作伙伴的参与，公司董事会呈请 2023 年第二次临时股东大会批准通过关于增加外国投资者在公司持股比例的事宜，具体内容如下：

1. Tăng tỷ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty lên 100%;
将外国投资者在公司的最大持股比例提高到 100%;
2. Ủy quyền Giám đốc công ty thực hiện sửa đổi, bổ sung Điều lệ công ty nội dung liên quan đến tỷ lệ sở hữu của nhà đầu tư nước ngoài;
授权公司总经理对有关外国投资者持股比例的公司章程进行修改和补充;
3. Ủy quyền Giám đốc công ty thực hiện các thủ tục liên quan để hoàn tất đăng ký với các cơ quan có thẩm quyền về việc tăng tỷ lệ sở hữu nhà đầu tư nước ngoài theo đúng quy định pháp luật.

授权公司总经理执行办理相关手续的事宜，以便按照法律规定向有关部门办理增加外国投资者持股比例申请的工作。

Trân trọng.
此致
敬礼

Nơi nhận:

接收处

- Như trên;
如上;
- Lưu VT,
存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**

城市燃气投资发展股份公司

Số: 06/ TTr-KĐT

号: 06/ TTr-KĐT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立- 自由- 幸福

Hà Nội, ngày 05 tháng 9 năm 2023

河内市, 2023年9月5日

TỜ TRÌNH

请示

VỀ VIỆC CHẤP THUẬN CHO CỔ ĐÔNG TĂNG TỶ LỆ SỞ HỮU CỔ PHẦN TẠI CÔNG TY LÊN TRÊN 51% VỐN ĐỀU MÀ KHÔNG PHẢI THỰC HIỆN THỦ TỤC CHÀO MUA CÔNG KHAI
关于批准股东可以购买/接受转让公司股份而持有股份数量从 51%以上并不需要进行要约收购程序的事宜

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

Hội đồng quản trị Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị nhận được văn bản đề nghị của bà Nguyễn Thanh Tú đề nghị đưa vấn đề vào nội dung cuộc họp Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023. Cụ thể, bà Nguyễn Thanh Tú hiện đang nắm giữ 4.291.700 cổ phiếu (mã CK: PCG) (chiếm 22,74% VỐN công ty). Bà Nguyễn Thanh Tú đề nghị HĐQT trình ĐHĐCĐ bất thường lần 2 năm 2023 chấp thuận cho bà Nguyễn Thanh Tú tăng tỷ lệ sở hữu cổ phần lên trên 51% vốn điều lệ mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai.

城市燃气投资发展股份公司董事会收到阮清秀女士的书面建议。阮清秀女士目前持有 4,291,700 股 PCG 股票，占公司注册资本的 22.74%。阮清秀女士申请董事会提交 2023 年第二次临时股东大会批准阮清秀女士将其持股比例提高到注册资本的 51%以上，而无需执行公开要约收购的手续。

1. Phương án mua/nhận chuyển nhượng

购买和接受股票转让的方案

- Tên cổ đông mua/nhận chuyển nhượng: Nguyễn Thanh Tú;
购买/接手转让股票股东姓名: 阮清秀;
- Số lượng cổ phiếu đang nắm giữ: 4.291.700 cổ phiếu, chiếm tỷ lệ 22,74%;
持股数量: 4,291,700 股 PCG 股票, 占 22.74%;
- Đề xuất mua/nhận chuyển nhượng: Dự kiến trên 8.000.000 cổ phiếu, dẫn đến tăng tỷ lệ sở hữu lên trên 51%.
提议购买和接受转让数量: 预计超过 8,000,000 股, 导致持股比例增加达到 51%以上。



- Phương thức giao dịch: Mua khớp lệnh/thỏa thuận hoặc theo quy định của Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội và Ủy ban chứng khoán Nhà nước mà không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật.

交易方式：根据河内证券交易所和国家证券委员会的规定执行购买/接手转让，而无需办理公开要约收购的手续。

- Thời gian thực hiện: Sau khi được Đại hội đồng cổ đông thường niên 2023 thông qua.

实施时间：经 2023 年度股东大会批准之后。

2. Các quy định pháp lý liên quan đến việc tăng tỷ lệ sở hữu cổ phần

有关增加持股比例的法律规定

Căn cứ Khoản 2 Điều 35 Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 quy định về các trường hợp không phải thực hiện chào mua công khai, bao gồm:

根据 2019 年 11 月 26 日第 54/2019/QH14 号证券法第 35 条第 2 款，规定不需要实施公开要约收购的情况，包括：

a) Mua cổ phiếu, chứng chỉ quỹ đóng mới phát hành dẫn đến việc sở hữu đạt các mức theo quy định tại khoản 1 Điều này theo phương án phát hành đã được Đại hội đồng cổ đông công ty đại chúng, Ban đại diện quỹ đóng thông qua;

根据上市公司股东大会批准通过的方案，购买新发行的股票，导致持有比例达到本条第一款规定的额度；

b) Nhận chuyển nhượng cổ phiếu có quyền biểu quyết, chứng chỉ quỹ đóng đang lưu hành dẫn đến việc sở hữu đạt các mức theo quy định tại khoản 1 Điều này đã được Đại hội đồng cổ đông công ty đại chúng, Ban đại diện quỹ đóng thông qua. Trong các trường hợp này, Đại hội đồng cổ đông, Ban đại diện quỹ đóng phải xác định rõ đối tượng chuyển nhượng, nhận chuyển nhượng;

受让流通中有表决权的股票，导致持股比例达到经上市公司股东大会批准本条第 1 款规定的额度。在这些情况下，股东大会必须明确转让和接受转让的对象；

c) Chuyển nhượng cổ phiếu giữa các công ty hoạt động theo nhóm công ty bao gồm tập đoàn kinh tế, tổng công ty, công ty mẹ, công ty con và không dẫn đến trường hợp sở hữu chéo theo quy định của Luật Doanh nghiệp;

在包括经济集团，总公司，母公司，子公司在内的公司集团中经营的公司之间转让股票，并且不会导致《企业法》规定的交叉所有权；

d) Tổ chức, cá nhân sở hữu cổ phiếu trong các đợt đấu giá chứng khoán chào bán ra công chúng, các đợt chào bán khi chuyển nhượng vốn nhà nước hoặc vốn của doanh nghiệp nhà nước đầu tư tại doanh nghiệp khác;

23498,
ÔNG TY
CỔ PHẦN
Ứ PHÁT T
S ĐỒ T
S/ẤY - TP

在公开发行的证券拍卖中拥有股票的组织和个人，在转让国有资本或国有企业在其他企业投资的资本时出售的股票；

đ) Tổ chức, cá nhân sở hữu cổ phiếu từ hoạt động chia, tách, hợp nhất, sáp nhập doanh nghiệp;

从企业分立、合并活动中拥有股票的组织和个人；

e) Tặng cho, thừa kế cổ phiếu, chứng chỉ quỹ đóng;

赠送、继承股票；

g) Chuyển nhượng cổ phiếu, chứng chỉ quỹ đóng theo bản án, quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật, quyết định của Trọng tài.

根据已发生法律效力法院判决、裁定、仲裁裁决转让股票。

Như vậy, bà Nguyễn Thanh Tú sẽ được mua/nhận chuyển nhượng cổ phiếu PCG của các cổ đông khác để tăng tỷ lệ sở hữu tại Công ty lên trên 51% vốn điều lệ mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật khi việc mua/nhận chuyển nhượng này được Đại hội đồng cổ đông của Công ty thông qua.

因此，阮清秀女士将有权受让其他股东的 PCG 股份，以将其在公司注册资本中的持股比例提高到 51% 以上，而无需在公司股东大会通过此项受让时依法办理公开要约收购手续。

3. Đề xuất của HĐQT

董事会的建议

Căn cứ tình hình thực tế của Công ty, các quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty, HĐQT trình ĐHCĐ bất thường lần 2 năm 2023 nội dung cổ đông Nguyễn Thanh Tú không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai cổ phiếu mã chứng khoán PCG khi tăng tỷ lệ sở hữu từ 22,74% lên trên 51% vốn điều lệ Công ty. Cụ thể:

根据公司的实际情况，法律和公司章程的规定，董事会向 2023 年第二次临时股东大会提交关于当股东阮清秀的持股比例从 22.74% 增加到公司注册资本的 51% 以上时，不需要执行公开要约收购程序的内容，具体如下：

- Phương thức mua: Mua khớp lệnh/thỏa thuận hoặc theo quy định của Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội và Ủy ban chứng khoán Nhà nước mà không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật.

交易方式：根据河内证券交易所和国家证券委员会的规定执行购买/接手转让，而无需办理公开要约收购的手续。

- Thời gian thực hiện: Sau khi được Đại hội đồng cổ đông thường niên 2023 thông qua.

实施时间：经 2023 年度股东大会批准之后。

Kính trình ĐHĐCĐ thường niên năm 2023 thông qua.

呈请 2023 年度股东大会批准通过。

Trân trọng.

此致

敬礼

Nơi nhận:

接收处

- Như trên;

如上;

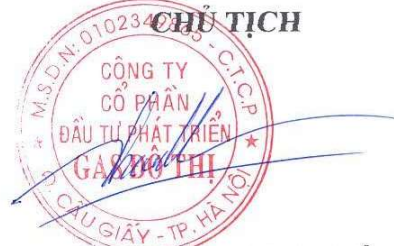
- Lưu VT.

存档：文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**

城市燃气投资发展股份公司

Số: 07/ TTr-KĐT

号: 07/ TTr-KĐT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立- 自由- 幸福

Hà Nội, ngày 5 tháng 9 năm 2023

河内市, 2023年9月5日

TỜ TRÌNH

请示

**Về việc lập phương án cơ chế ưu đãi theo quyền cổ phần của Công ty
关于制定公司股权激励方案的事宜**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

- Căn cứ Điều lệ Công ty;

根据城市燃气投资发展股份公司的章程;

- Căn cứ tình hình kinh doanh thực tế của công ty.

根据公司的实际经营情况;

Nhằm thúc đẩy tình hình kinh doanh của Công ty trong tương lai, Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 2 năm 2023 phê duyệt vấn đề liên quan đến phương án về cơ chế ưu đãi theo quyền cổ phần của Công ty như sau:

为了促进公司未来的经营状况, 董事会呈请 2023 年第二次临时股东大会批准有关本公司股权激励机制方案的事宜如下:

Đại hội đồng cổ đông giao, ủy quyền cho Hội đồng quản trị Công ty căn cứ vào tình hình thực tế để thiết lập, quyết định phương án về cơ chế ưu đãi theo quyền cổ phần của Công ty.

股东大会授权公司董事会根据实际情况制定关于公司股权激励的方案。

Trân trọng.

此致

敬礼

Nơi nhận:

接收处:

- Như trên;

如上;

- Lưu VT.

存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ